

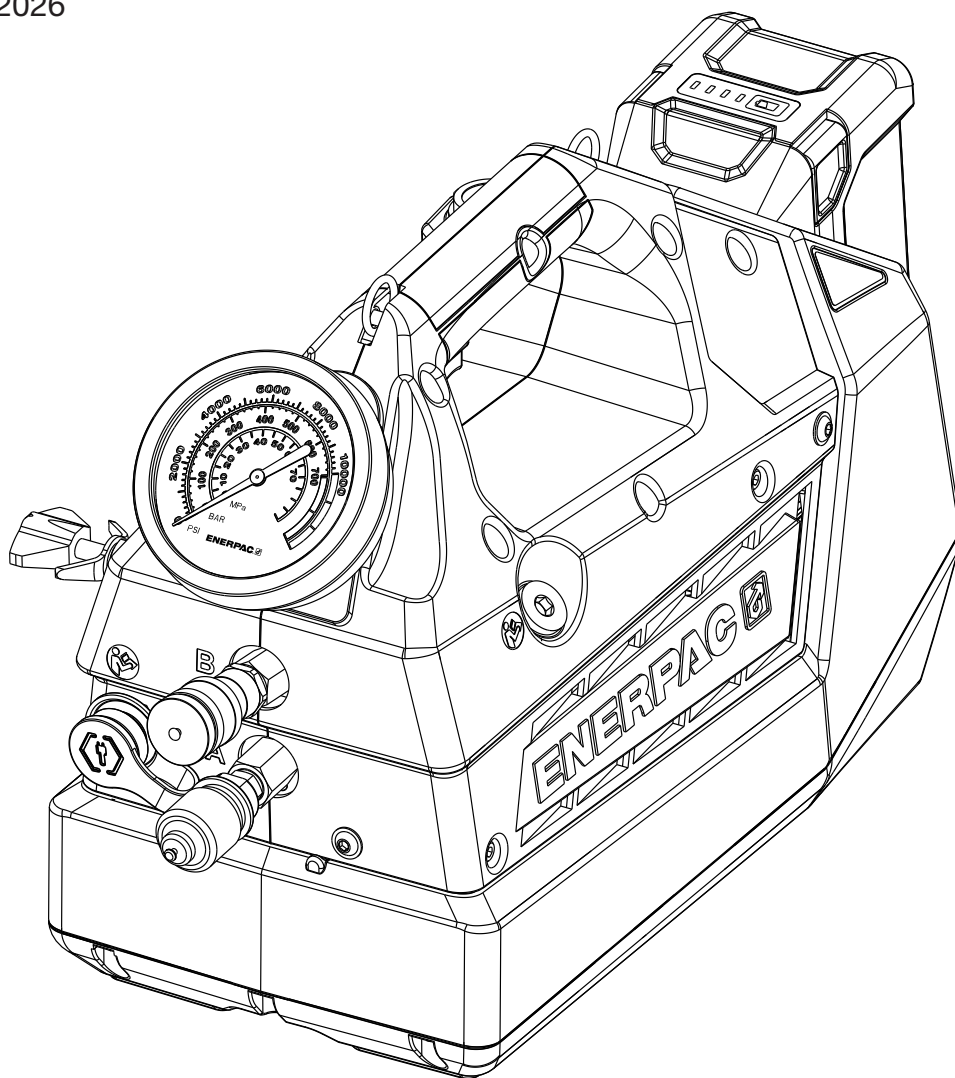
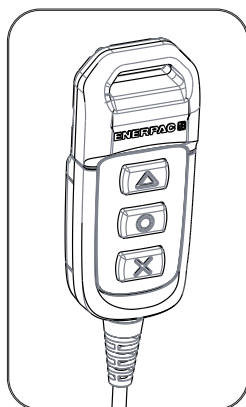
Pompe hidraulice de bulonare fără fir din Seria XC2 Modelele XC2502B și XC2504B

Numărul documentului: L4589

Revizia documentului: H

Data publicării: August 2026

Limbă: Română RO

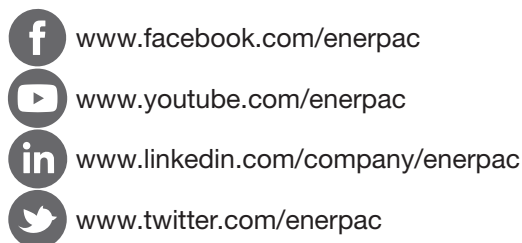


Pentru a reduce riscul producerii unor vătămări utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă acest document înainte de utilizare.

Această versiune a documentului este o traducere din engleză. În caz de discrepanță, consultați documentul original.

DESPRE NOI

Enerpac este lider de piață pentru scule hidraulice de presiune mare, produse ce dezvoltă forță controlată, mașini și echipamente portabile, servicii și soluții mobile pentru poziționarea precisă a corpurilor cu masă mare. În calitate de inovator de top cu o experiență de peste 100 de ani, Enerpac a ajutat la deplasarea și întreținerea unora dintre cele mai mari structuri de pe glob. Atunci când se pune baza pe siguranță și precizie, profesioniști de elită din industrii precum cea aerospațială, infrastructură, fabricație, minieră, de petrol și gaze și generare de energie se bazează pe Enerpac pentru scule, servicii și soluții de înaltă calitate. Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul www.enerpac.com.

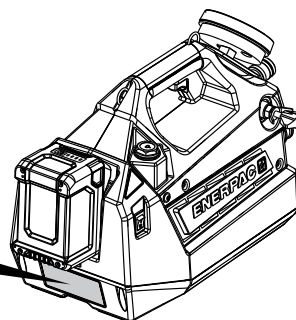
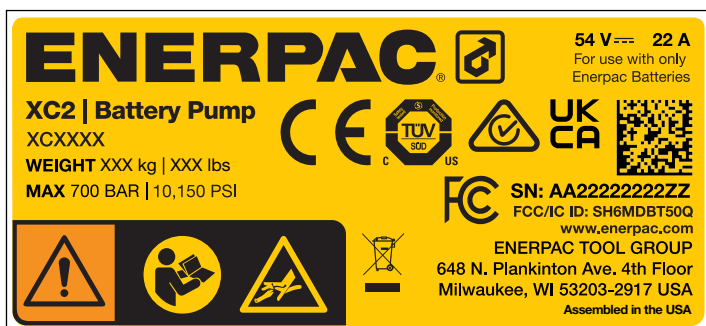


GARANȚIE

Consultați Garanția globală Enerpac pentru termenii și condițiile de garanție a produselor. Aceste informații despre garanție pot fi consultate pe site-ul www.enerpac.com.

PLĂCUȚA DE IDENTIFICARE

Consultați plăcuța de identificare a pompei pentru numărul de model al produsului, numărul de serie și alte informații despre produs.



Notă: O plăcuță de identificare tipică pentru seria XC2 este prezentată mai sus. Informațiile de pe plăcuța de identificare diferă, în funcție de modelul și configurația pompei.

LIMBI DISPONIBILE

O copie electronică a acestui document este disponibilă online în mai multe limbi:

- [EN]** English - For other languages, visit www.enerpac.com.
- [CS]** Čeština - Další jazyky naleznete na adrese www.enerpac.com.
- [DE]** Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- [ES]** Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- [FI]** Suomi - Muita kielii on osoitteessa www.enerpac.com.
- [FR]** Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- [IT]** Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [JA]** 日本語 - その他の言語はwww.enerpac.comでご覧いただけます。
- [KO]** 한국어 - 이 지침 시트의 다른 언어 버전은 www.enerpac.com.
- [NL]** Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.
- [NO]** Norsk - For alle andre språk henviser vi til www.enerpac.com.
- [PL]** Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.
- [PT]** Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.
- [RO]** Română - Pentru alte limbi, vizitați www.enerpac.com.
- [SV]** Svenska - För andra språk, besök www.enerpac.com.
- [ZH]** 中文 - 如需其他语言, 请前往 www.enerpac.com.

CUPRINS

PAGINA

1.0	SIGURANȚĂ.....	4
2.0	CONFORMITATEA.....	6
3.0	DATE DESPRE PRODUS	7
4.0	CARACTERISTICI ȘI COMPONENTE	9
5.0	DESCRIERE.....	10
6.0	CU ACUMULATOR	11
7.0	OPERARE	12
8.0	ÎNTREȚINEREA	16
9.0	CURĂȚAREA.....	18
10.0	DEPOZITAREA	18
11.0	PROCEDURA DE ELIMINARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ.....	19
12.0	ACTUALIZĂRI FIRMWARE	19
13.0	DEPANAREA.....	19
14.0	SECȚIUNEA REPARARE COMPONENTE	23

1.0 SIGURANȚĂ

Citiți toate instrucțiunile cu atenție. Respectați toate măsurile de precauție recomandate pentru a evita vătămarea corporală, precum și deteriorarea produsului și/sau a altor bunuri materiale. Enerpac nu poate răspunde pentru nicio pagubă sau vătămare cauzată de utilizarea nesecurizată, de lipsa întreținerii sau de operarea incorectă. Nu îndepărtați etichetele de avertizare, etichetele indicatoare sau autocolantele. În cazul în care aveți întrebări sau îngrijorări, contactați Enerpac sau un distribuitor local Enerpac pentru clarificări.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru o utilizare viitoare.

Înainte de operarea pompei este necesară parcurgerea unui instructaj corespunzător pentru folosirea sculelor hidraulice de mare presiune și putere. Dacă aveți nevoie de un asemenea instructaj, contactați distribuitorul local sau centrul de service autorizat Enerpac pentru informații despre un curs de instruire privind utilizarea în siguranță a sculelor hidraulice Enerpac.

Prezentul manual respectă un sistem de simboluri pentru alerte de securitate, semnale, cuvinte de avertizare și mesaje de securitate pentru a-l avertiza pe utilizator în legătură cu pericolele specifice. Nerespectarea acestor avertismente ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave, precum și deteriorarea echipamentului sau a altor bunuri materiale.



Simbolul „Alertă de securitate” apare pe întreg cuprinsul acestui manual. Simbolul este utilizat pentru a vă avertiza în legătură cu potențiale riscuri de vătămări corporale.

Acordați o atenție deosebită simbolurilor pentru alerte de securitate și respectați toate mesajele de securitate care urmează după acest simbol pentru a evita posibilitatea survenirii decesului sau a producerii unor vătămări corporale grave.

Simbolurile pentru alerte de securitate sunt utilizate în legătură cu anumite cuvinte de avertizare care atrag atenția asupra mesajelor de securitate sau a mesajelor referitoare la pagube materiale și indică un grad sau un nivel de gravitate privind pericolele. Cuvintele de avertizare utilizate în acest manual sunt AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTĂ.

AVERTISMENT Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave.

ATENȚIE Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări corporale minore sau moderate.

NOTĂ Indică informații considerate importante, dar care nu sunt legate de un pericol (de ex., mesaje legate de pagube materiale). Vă rugăm să rețineți că simbolul pentru alerte de securitate nu va fi utilizat cu cuvântul de avertizare.

1.1 Precauții de siguranță la utilizarea sculelor hidraulice



Nerespectarea următoarelor măsuri de precauție ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave. De asemenea, s-ar putea produce pagube materiale.

1.1.1 Precauții generale privind securitatea sistemului hidraulic

- Nu îndepărtați, modificați sau dezactivați valva reductoare reglabilă

- Nu setați niciodată valva reductoare la o valoare mai mare decât presiunea nominală maximă a pompei.
- Nu scoateți, modificați, dezactivați sau reajustați niciodată valva reductoare.
- Nu manipulați furtunurile hidraulice presurizate. Uleiul care scapă sub presiune poate penetra pielea. Dacă uleiul este injectat sub piele, consultați imediat un medic.
- Nu presurizați cuplele hidraulice deconectate.
- Nu depășiți presiunea nominală maximă de 700 bari [10.150 psi] a pompei. Supraîncărcarea poate cauza defectarea echipamentului și posibile vătămări corporale.
- Presiunea de operare a sistemului trebuie să nu depășească presiunea nominală a componentei cu cea mai scăzută presiune nominală din sistem. Toate furtunurile, racordurile și cuplele utilizate împreună cu pompa trebuie să aibă o presiune nominală minimă de 700 bari [10.150 psi].
- Instalați manometrul(-ele) în sistem pentru monitorizarea presiunii de operare. Cu ajutorul acestora puteți vedea ce se întâmplă în sistem.
- Purtați echipament individual de protecție (EIP) atunci când operați echipamente hidraulice.
- Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de securitate, precum mască de praf, încălțăminte de securitate antiderapantă, cască sau protecție auditivă, utilizat pentru condiții corespunzătoare va reduce vătămările corporale.
- Înlocuiți imediat componentele uzate sau deteriorate cu componente Enerpac originale. Componentele Enerpac sunt concepute pentru a se potrivi în mod corespunzător și pentru a rezista la sarcini mari. Componentele de la terți se pot rupe sau pot cauza funcționarea defectuoasă a pompei. Există, de asemenea, riscul producerii de vătămări corporale sau pagube materiale.

ATENȚIE

Nerespectarea următoarelor măsuri de precauție ar putea avea ca rezultat vătămări corporale minore sau moderate. De asemenea, s-ar putea produce pagube materiale.

- Nu utilizați sau reparați furtunurile hidraulice deteriorate. Evitați buclele sau îndoiturile ascuțite la trasarea furtunurilor hidraulice. Utilizarea unui furtun îndoit sau buclat va duce la o contrapresiune foarte ridicată. Buclele și îndoiturile ascuțite vor afecta partea interioară a furtunului, ducând la deteriorarea prematură a acestuia.
- Nu lăsați obiecte grele să cadă pe furtunurile hidraulice. Un impact considerabil poate cauza deteriorarea inserției de sârmă a furtunului. Aplicarea de presiune asupra unui furtun deteriorat poate duce la spargerea acestuia.
- Nu ridicați echipamentul hidraulic de furtunuri sau de cuplele dispozitivelor de pivotare. Utilizați mânerul sau cureaua pentru transport.
- Feriți echipamentele hidraulice de flăcări și căldură. Căldura excesivă va înmuia garniturile și dispozitivele de etanșare, ducând la scurgeri de fluid. De asemenea, căldura slăbește materialele și garniturile furtunurilor.
- Protejați toate echipamentele hidraulice de scântei de la sudură.

NOTĂ Echipamentele hidraulice trebuie să fie întreținute numai de către un tehnician calificat în domeniul hidraulic. Pentru servicii de reparații, contactați un Centru de service autorizat Enerpac din zona dvs.

1.1.2 Măsuri de precauție privind siguranța bulonării



Nerespectarea următoarelor măsuri de precauție ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave. De asemenea, s-ar putea produce pagube materiale.

- Nu încercați niciodată să conectați sau să deconectați furtunurile în timp ce pompa este pornită și/sau sistemul este presurizat.
- Asigurați-vă întotdeauna că pompa este oprită și întreaga presiune este eliberată (0 bar/psi) înainte de deconectarea sau conectarea furtunurilor hidraulice. Deconectarea furtunurilor când acestea se află sub presiune ar putea duce la eliberarea bruscă și necontrolată a uleiului presurizat.
- Asigurați-vă că toate cuplurile furtunurilor sunt complet conectate atât de la pompă, cât și de la cheie, înainte de aplicarea presiunii hidraulice. În cazul în care cuplurile nu sunt complet conectate, debitul de ulei va fi blocat și unitatea de acționare ar putea fi supusă unor presiuni hidraulice excesive. Aceasta poate duce la disfuncționalități grave ale cheii sau ale pompei.
- Respectați și luați la cunoștință toate informațiile de siguranță conținute în manualul de utilizare a cheii dinamometrice și în orice altă documentație furnizată de producătorul cheii dinamometrice. Respectați și luați la cunoștință toate instrucțiunile de operare, îngrijire și întreținere aplicabile cheii dinamometrice utilizate.
- Rețineți că o piuliță sau un bulon care se rupe în timpul operării pompei și cheii poate deveni un proiectil de mare viteză.

1.2 Măsuri de precauție pentru lucrul în siguranță cu pompa cu acumulator



Nerespectarea următoarelor măsuri de precauție ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave. De asemenea, s-ar putea produce pagube materiale.

- Nu folosiți pompa cu acumulator în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabili. Scântele și formarea de arcuri electrice pot aprinde vaporii combustibili sau praful din aer.
- Nu expuneți pompa la ploaie, apă pulverizată sau la umiditate. Apa care pătrunde în pompă va crește riscul de șoc electric și poate deteriora motorul și alte componente. Pompa poate fi utilizată în aer liber, dar trebuie adusă înăuntru în caz de ploaie sau condiții de umezeală.
- Pentru a evita pornirea accidentală a pompei, asigurați-vă că comutatorul de alimentare este în poziția OPRIT (○) înainte de a transporta sau de a muta pompa. În niciun caz, nu transportați pompa ținând mâna sau degetele pe declanșator.

- Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare al pompei este în poziția OPRIT (○) înainte de a efectua proceduri de inspecție, întreținere, reparație sau de curățare a pompei. Ca alternativă, puteți scoate acumulatorul din pompă.
- Alimentarea de la acumulator va rămâne conectată la unele componente electrice din interiorul pompei chiar și atunci când comutatorul de alimentare al pompei este în poziția OPRIT (○). Din acest motiv, scoateți întotdeauna acumulatorul din pompă înainte de a deschide carcasa pompei, indiferent de motiv. Toate lucrările de service trebuie efectuate numai de personal calificat, cu pregătire și expertiză corespunzătoare, respectând măsurile standard de siguranță ale atelierului.
- Utilizați unelte izolate și purtați mănuși de electrician, dacă este necesar să depanați pompa sau să observați funcționarea cu carcasa pompei scoasă (numai pentru personal calificat).
- Nu utilizați pompa dacă declanșatorul sau comenzile consolei (dacă există) nu pot porni sau opri motorul. Orice sculă electrică ce nu poate fi controlată de la butonul de pornit/oprit sau consola de comandă este periculoasă și trebuie să fie reparată înainte de utilizare.
- Utilizați pompa Enerpac din seria XC2 împreună cu acumulatorul Enerpac Li-Ion de 54 volți specificat. Utilizarea oricărui alt acumulator poate crea un risc de vătămare și de incendii.
- Când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l ferit de alte obiecte metalice, precum agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- Celulele acumulatorului pot prezenta o mică scurgere în condiții extreme de utilizare sau de temperatură. Evitați contactul cu lichidul acumulatorului. Precauții de securitate pentru pompa operată cu acumulator Consultați Secțiunea 1.3 pentru instrucțiuni de prim ajutor în cazul leziunilor cauzate de acumulator.
- Dacă carcasa acumulatorului este ruptă sau deteriorată și/sau dacă apar scurgeri, nu reinstalați acumulatorul pe pompă. Înlocuiți-l cu un acumulator nou.
- Reîncărcați acumulatorul numai cu încărcătorul Enerpac specificat. Un încărcător adecvat pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu la utilizarea cu un alt acumulator.
- Manualele separate sunt furnizate împreună cu acumulatorul și încărcătorul acumulatorului și sunt, de asemenea, disponibile online la www.enerpac.com. Citiți și luați la cunoștință toate informațiile din aceste manuale. Luați la cunoștință și respectați toate măsurile de siguranță comunicate atunci când utilizați acumulatorul sau încărcătorul.
- Înainte de depozitarea pompei, îndepărtați acumulatorul din pompă.
- Acumulatorul și încărcătorul nu conțin componente care să poată fi reparate. Nu încercați să demontați sau să reparați aceste elemente.

1.3 Instrucțiuni de prim ajutor în cazul leziunilor cauzate de acumulator

- Dacă lichidul acumulatorului intră în contact cu pielea, spălați imediat cu apă și săpun, apoi neutralizați cu suc de lămâie sau oțet.
- Dacă vă intră lichid de acumulator în ochi, clătiți cu apă curată timp de cel puțin 10 minute, apoi solicitați imediat asistență medicală.
- În cazul în care înghițiți lichid de acumulator, solicitați imediat asistență medicală.

1.4 Simboluri

Diferite simboluri ilustrate sunt lipite pe pompă sau turnate direct în carcasa sau componentele pompei. Simbolurile ilustrate suplimentare sunt amplasate pe plăcuțele de identificare ale acumulatorului și încărcătorului acumulatorului.

În unele cazuri, aceste simboluri pot preveni utilizatorul de situații potențial periculoase. Alte simboluri pot fi doar informative. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația fiecărui simbol înainte de a utiliza pompa.

Simbolurile selectate sunt prezentate în tabelul următor:

Simbol	Definiție
	Risc de electrocutare. Înaltă tensiune.
	Dispozitivul nu trebuie expus la căldură mare, foc/flacără sau orice sursă de căldură.
	Citiți manualul cu instrucțiuni. Păstrați aceste instrucțiuni pentru o utilizare viitoare.
	Nu expuneți dispozitivul la ploaie, apă sau la umiditate.
	Nu eliminați dispozitivul împreună cu reziduurile casnice.

1.5 Etichete

Asigurați-vă că toate etichetele sau autocolantele pot fi citite și sunt lipite în siguranță pe pompă. Dacă există etichete uzate sau lipsă, solicitați Enerpac înlocuirea lor.

1.6 Avertisment privind propunerea 65 a statului California (pompă)

⚠️ AVERTISMENT Pompa utilizează ulei hidraulic ca mediu lichid. Uleiurile hidraulice conțin etilbenzen, care poate provoca cancer și poate dăuna reproducerii. Uleiurile hidraulice trebuie manipulate cu atenție, astfel încât să se evite contactul cu acestea.

Pe pompă este aplicată un autocolant de avertizare, care informează operatorul cu privire la aceste riscuri. Pentru informații suplimentare, vizitați site-ul www.P65Warnings.ca.gov.

1.7 Avertisment privind propunerea 65 a statului California (acumulator)

⚠️ AVERTISMENT Acumulatorul utilizat cu pompa vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv oxid de cobalt-litiu-mangan-nichel și negru de fum, care sunt cunoscute de către Statul California ca substanțe care provoacă cancer și au efecte dăunătoare asupra reproducerii. Pentru informații suplimentare vizitați site-ul www.P65Warnings.ca.gov.

2.0 CONFORMITATEA

2.1 Declarații de conformitate



Enerpac declară că pompele hidraulice fără fir Enerpac, modelele XC2502B și XC2504B au fost testate și respectă standardele aplicabile și sunt aprobate pentru purtarea marcajelor de certificare CE, TÜV și UKCA.

NOTĂ Toate pompele sunt livrate împreună cu o copie a Declarației de conformitate UE. De asemenea, este inclusă și o copie a Declarației pentru Regatul Unit de conformitate pe proprie răspundere.

2.2 Compatibilitatea electromagnetică (CEM)

Pompele hidraulice fără fir modelele XC2502B și XC2504B au fost testate și certificate ca fiind conforme cu standardele pentru emisii și imunitate CE-EMC, FCC și EMC din Japonia.

NOTĂ Este posibil ca pompa să nu mai funcționeze și să nu mai răspundă dacă există interferențe electromagnetice (EMI) între 80 MHz și 400 MHz. Acțiunea recomandată este de a elimina sursa interferenței. În cazul în care acest lucru nu este posibil, pompa își poate relua funcționarea.

2.3 Certificări privind siguranța acumulatorului

Consultați manualul separat al acumulatorului pentru certificări suplimentare referitoare la acumulatorul Li-Ion utilizat împreună cu pompa.

2.4 Protecție IP

Pompele hidraulice fără fir modelele XC2502B și XC2504B au un grad de protecție IP20:

- Pompa este rezistentă la praf sau obiecte cu dimensiuni de peste 12,5 mm [0,49 in].
- Pompa nu are protecție împotriva pătrunderii lichidelor, cum ar fi ploaie sau apă pulverizată.
- Pompa poate fi utilizată în aer liber, dar trebuie adusă înăuntru în caz de ploaie sau condiții de umezeală.

3.0 DATE DESPRE PRODUS

3.1 Specificații

Modele de pompă	Valvă de control	Pentru utilizare cu:	Conexiuni hidraulice*	Interval temp. de operare**		Putere motor		Turație motor	Presiune sonoră***
				°C	°F	kW	CP		
XC2502B XC2504B	Acționare de la electrovalvă, 4 căi, 2 poziții	Chei dinamo-metrice hidraulice compatibile	1/4" NPTF	-10 la +50	+14 la +122	0,70	0,94	14.000-18.000	83

* Dimensiune filet port hidraulic. Cuplele hidraulice rapide cu înfiletare Enerpac sunt incluse împreună cu pompa.
 ** La umiditate relativă de 85%.
 *** Standard. Nivelul zgomotului poate varia, în funcție de turația și sarcina pompei.

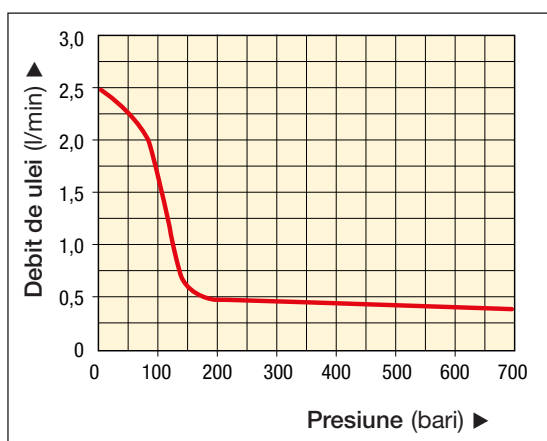
3.2 Presiune și debit

Modele de pompă	Presiune hidraulică de operare maximă*		Debit (consultați și Secțiunea 3.3)						Interval de ajustare valvă reductoare	
	bari	psi	Fără sarcină		La 138 bari [2.000 psi]		La 700 bari [10.150 psi]			
			l/min	in ³ /min	l/min	in ³ /min	l/min	in ³ /min	psi	bari
XC2502B XC2504B	700	10.150	2,6	160	0,82	50	0,33	20	1.000 - 10.150	69 - 700

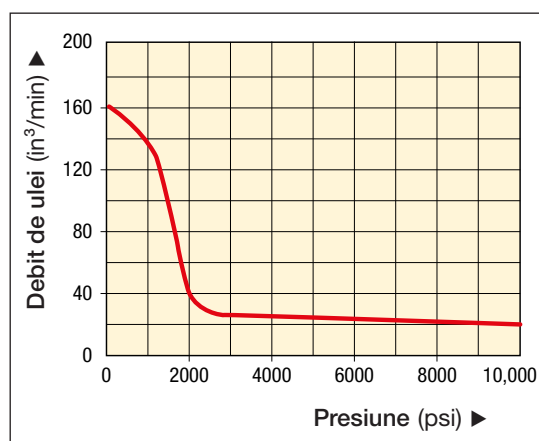
*Presiunea maximă în sistem este limitată la aproximativ 738 - 765 bari [10.700 - 11.100 psi] de către o valvă reductoare internă.

3.3 Grafice de performanță

MODELELE XC2502B ȘI XC2504B (SISTEM METRIC)



MODELELE XC2502B ȘI XC2504B (SISTEM IMPERIAL)



Notă: Graficele arată curbele tipice pentru presiunea/debitul pompei.

3.4 Capacitățile rezervorului și greutatea pompei

Număr model pompă	Greutate pompă *		Capacitatea utilă de ulei a rezervorului		Ulei hidraulic
	kg	lb	l	in ³	
XC2502B	15,3	33,7	2,0	120	Enerpac HF
XC2504B	16,9	37,2	4,0	240	

*Greutatea aproximativă a pompei cu ulei în rezervor și cu acumulatorul instalat. Greutatea acumulatorului este de aproximativ 1,6 kg [3,5 lb].

3.5 Acumulatorul și încărcătorul acumulatorului

Număr model pompă	Element	Regiune/Țară	Nr. model Enerpac
XC2502B și XC2504B	Acumulator, 54V, Enerpac litiu-ion, 4,0 Ah, 216 Wh	(toate)	EBH544
	Încărcător (include cablu de alimentare c.a. pentru regiunea sau țara selectată)	America de Nord 115V	EC1F541B
		Europa 230V	EC1F542E
		Australia 230V	EC1F542A
	Cablu de alimentare c.a. încărcător pentru Japonia (comandați separat, dacă este necesar)	Japonia 100V	ECC541N
	Cablu de alimentare c.a. încărcător pentru Regatul Unit (comandați separat, dacă este necesar)	Regatul Unit 240V	ECC542U

Notă: Acumulatorul și încărcătorul pot fi incluse cu pompa sau pot fi achiziționate separat (variază în funcție de modul în care a fost comandată pompa). Puterea de intrare a încărcătorului este de 100-240 V c.a., 50-60 cicluri, detectare automată a tensiunii. Cablul de alimentare c.a. al încărcătorului (detașabil) variază în funcție de regiune/țară și tensiune. Consultați Figura 27 din acest manual și, de asemenea, manualele separate ale acumulatorului și încărcătorului pentru informații suplimentare.

3.6 Accesorii selectate pentru pompă (echipament opțional)

Numere de model pompă	Element	Nr. model Enerpac
XC2502B și XC2504B	Cablu prelungitor consolă de comandă, 3 m [10 ft]	CC010
	Curea de umăr, pompe din seria XC2	SSTRP55

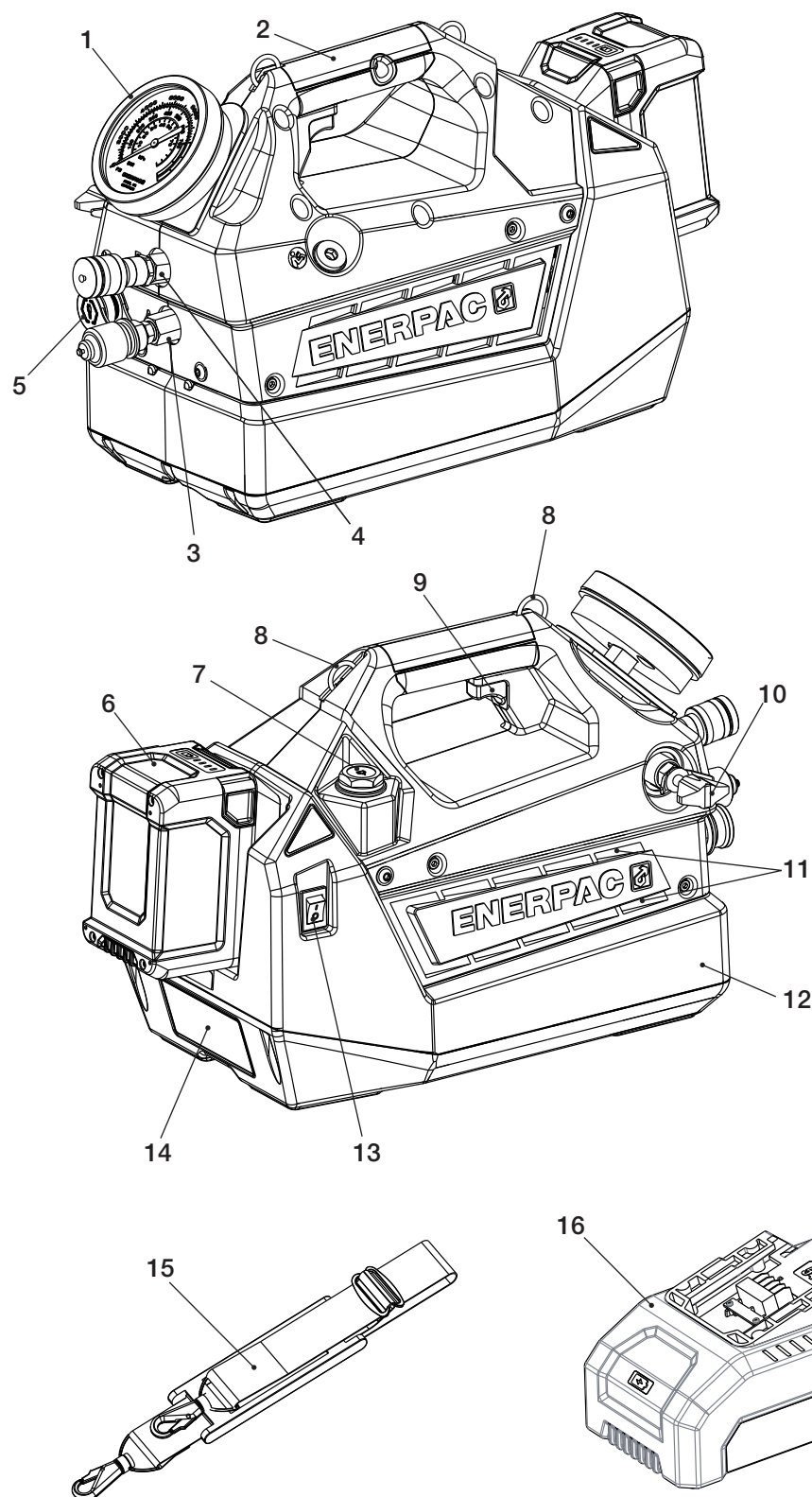
Notă: Consultați site-ul web sau catalogul Enerpac pentru o descriere completă a accesoriilor disponibile ale pompei.

3.7 Dimensiuni externe

Element	Dimensiune		
	mm	inch	
A	242	9,5	Modelele XC2502B și XC2504B
B	224	8,8	
C	521	20,5	
D	453	17,8	
E	308	12,1	

Notă: Dimensiunile sunt aceleași pentru ambele modele de pompe. Dimensiunile indicate sunt numai pentru referință și pot varia ușor de la pompă la pompă.

4.0 CARACTERISTICI ȘI COMPONENTE



Cheie:

1. Manometru
2. Mâner pentru transport
3. Port hidraulic „A” (avansare)
4. Port hidraulic „B” (retragere)
5. Conector consolă de comandă
6. Acumulator litiu-ion*
7. Bușon de umplere a uleiului
8. Inel pentru curea de umăr
9. Comutatorul-declanșator
10. Valvă reductoare reglabilă de către utiliza-tor
11. Orificii de aerisire
12. Manometru hidraulic (tip flexibil - în interio-rul carcasei pompei)
13. Comutatorul de alimentare
14. Plăcuța cu numele pompei
15. Curea de umăr**
16. Încărcător acumulator*
17. Consolă de comandă de la distanță

* Elementul poate fi inclus cu pompa sau poate fi necesar să fie achiziționat separat. Consultați site-ul web sau catalogul Enerpac pentru informații de comandă.

** Accesoriu opțional

Figura 1: Caracteristici și componente, Modelele XC2502B și XC2504B

5.0 DESCRIERE

Pompele fără fir Enerpac din seria XC2 pentru chei dinamometrice combină performanța unei pompe electrice cu portabilitatea unei pompe operate manual.

Fiind concepute special pentru utilizare cu chei dinamometrice hidraulice, modelele XC2502B și XC2504B sunt echipate cu un motor cu curent continuu de mare performanță, fără perii, un element al pompei hidraulice în două trepte și o valvă de control acționată de electrovalvă.

Un rezervor de ulei de tip flexibil încorporat permite operarea pompei în orice poziție și ajută la prevenirea contaminării. Modelul XC2502B este echipat cu un rezervor de ulei de 2 litri [120 in³]. Modelul XC2504B este echipat cu un rezervor de ulei de patru litri [240 in³], destinat utilizării cu chei dinamometrice de capacitate mai mare.

O consolă de comandă de la distanță cu un cablu de 6 m [20 picioare] permite utilizatorului să opereze pompa de la o distanță sigură de elementul de fixare care este strâns. Un comutator-declanșator montat pe pompă este, de asemenea, prevăzut pentru situațiile în care utilizarea unei console de comandă nu este practică.

Alimentarea se realizează cu ajutorul unui acumulator reîncărcabil litiu-ion de 54 V, 4 Ah. Acumulatorul cu litiu-ion poate asigura un timp de funcționare impresionant, chiar și în condiții extreme de utilizare pe șantier.

Un mâner de transport integrat și cureaua de umăr detașabilă (accesoriu opțional) facilitează portabilitatea.

INSTALARE ȘI CONFIGURARE

5.1 Instrucțiuni pentru recepție

Inspectați vizual toate componentele pentru deteriorări la transport. Deteriorările la transport nu sunt acoperite de garanție. Dacă se constată deteriorări la transport, înștiințați imediat transportatorul. Transportatorul răspunde de toate costurile de reparații și înlocuire survenite ca urmare a deteriorărilor la transport.

Pompa poate fi comandată cu sau fără acumulator și încărcător compatibil alimentat cu curent alternativ. Aceste elemente vor fi incluse la livrare, dacă sunt comandate.

5.2 Conexiuni hidraulice

AVERTISMENT Toate furtunurile și racordurile hidraulice utilizate împreună cu pompa trebuie să aibă o presiune nominală de lucru de 700 bari [10.150 psi]. Nerespectarea acestor specificații ar putea avea

ca rezultat decesul sau leziuni corporale grave. De asemenea, s-ar putea produce pagube materiale.

Conectați furtunurile hidraulice astfel cum se descrie în pașii următori. Pompa este echipată cu semicuple cu înfiletare Enerpac pre-instalate în porturile „A” și „B” ale pompei. Cuplele trebuie să fie polarizate așa cum se arată în Figura 2, pentru a se asigura funcționarea corectă a cheii.

1. Pentru a preveni pornirea pompei în timp ce se efectuează conexiunile hidraulice, asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare al pompei este oprit (O). Alternativ, îndepărtați acumulatorul din pompă (dacă este instalat).
2. Verificați manometrul pentru presiunea hidraulică a pompei. Dacă acesta indică existența oricărei presiuni, slăbiți piulița de blocare a valvei reductoare și rotiți butonul de reglare a presiunii în sens antiorar până când presiunea este eliberată și manometrul indică zero (0) bari/psi. Consultați Figura 9.
3. Îndepărtați capacele antipraf de pe cuplele de la porturile „A” și „B” ale pompei.
4. Conectați furtunul din partea de avansare a cheii dinamometrice la portul „A” al pompei.
5. Conectați furtunul din partea de retragere a cheii dinamometrice la portul „B” al pompei.

AVERTISMENT Asigurați-vă că toate cuplele furtunurilor sunt complet conectate atât la capetele de la pompă, cât și la cele de la chei, înainte de aplicarea presiunii hidraulice. În cazul în care cuplele nu sunt complet conectate, debitul de ulei va fi blocat și unitatea de acționare a cheii dinamometrice ar putea fi supusă unor presiuni hidraulice excesive. Aceasta poate duce la scurgerea uleiului și/sau la disfuncționalități grave ale cheii sau ale pompei. Uleiul hidraulic poate pătrunde în piele și se pot produce și alte leziuni corporale grave.

NOTĂ

- Cuplele rapide cu înfiletare folosite pe furtunurile Enerpac din seria THQ pentru chei dinamometrice (accesoriu opțional - comercializat separat) sunt compatibile cu cuplele rapide cu înfiletare pre-instalate pe pompă. Se recomandă cu tărie folosirea furtunurilor din seria THQ.
- La fiecare conexiune, rotiți manual colierul filetat al semicuplei mamă, până când acesta este complet înfiletat pe semicupla tată. Strângeți numai cu mâna. Nu folosiți unelte.
- La prima conectare a unei chei dinamometrice la pompă, va rămâne aer blocat în circuitul hidraulic. Consultați Secțiunea 7.10 pentru procedura de îndepărtare a aerului.

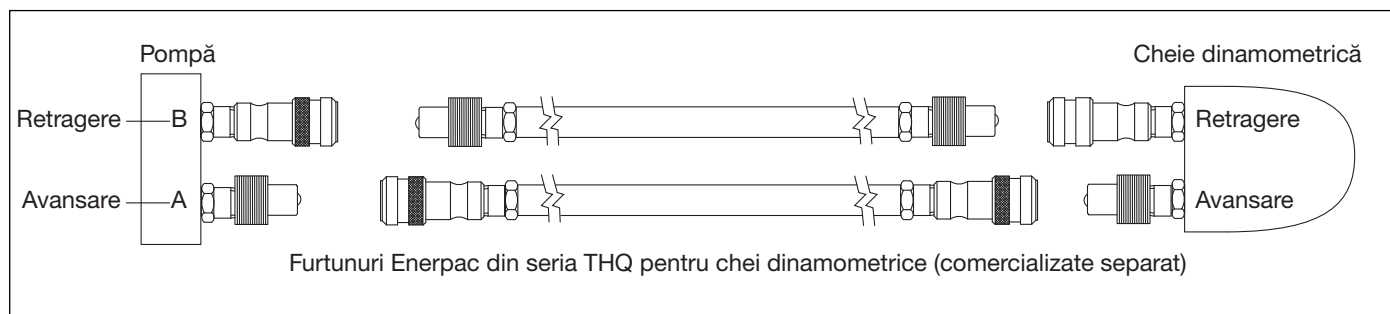


Figura 2: Conexiunile furtunurilor hidraulice

NOTĂ Dacă utilizați racorduri hidraulice filetate în locul cuplelor cu deconectare rapidă, asigurați-vă că toate conexiunile sunt strânse în siguranță și nu prezintă scurgeri. Înfășurați bandă de etanșare din PTFE de 1,5 ori (sau material de etanșare adecvat pentru filete) pe toate filetele, lăsând primul filet complet fără bandă, pentru a vă asigura că niciun material străin nu intră în circuitul hidraulic.

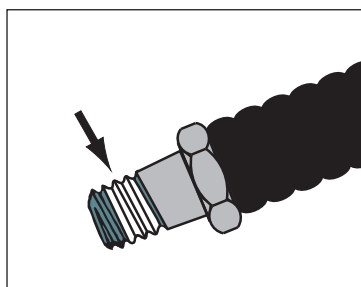


Figura 3: Bandă de etanșare

5.3 Conectarea consolei de comandă de la distanță

1. Scoateți capacul de protecție de la conectorul din partea din față a pompei și conectați cablul consolei de comandă. Consultați Figura 4.
2. Strângeți manual colierul filetat pentru a fixa cablul consolei de comandă la conector.

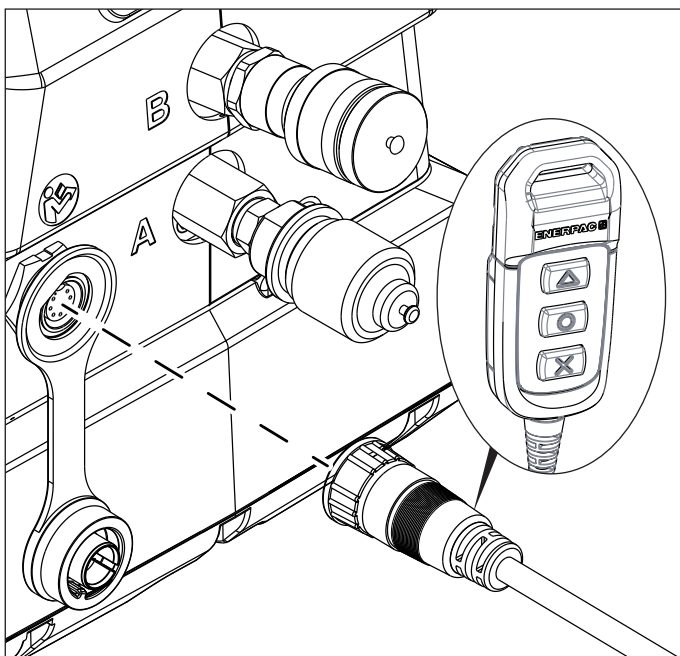


Figura 4: Conectarea consolei de comandă de la distanță

6.0 CU ACUMULATOR

NOTĂ Apăsați butonul indicator al nivelului de încărcare a acumulatorului pentru a vedea nivelul de încărcare înainte de a utiliza sau încărca acumulatorul pentru prima dată.

NOTĂ Acumulatorii noi trebuie încărcăți complet înainte de utilizare. Acumulatorul și încărcătorul trebuie achiziționate separat, dacă nu sunt incluse în livrare împreună cu pompa. Consultați Secțiunea 3.5 a acestui manual pentru numerele de model ale acumulatorului și încărcătorului.

NOTĂ Consultați manualele acumulatorului și încărcătorului pentru informații complete despre utilizarea și îngrijirea acumulatorului, precum și pentru instrucțiuni de încărcare.

6.1 Indicatorul de nivel al încărcării

Pe carcasa acumulatorului se află un panou mic care conține un buton indicator al nivelului de încărcare și patru indicatoare luminoase de încărcare. Apăsați butonul pentru a afișa nivelul de încărcare al acumulatorului. Luminile vor rămâne aprinse timp de 3 secunde și apoi se vor stinge automat. Consultați Figura 5.

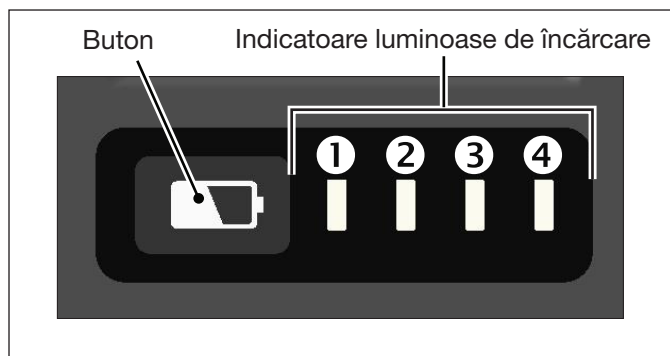


Figura 5: Indicatorul de nivel de încărcare a acumulatorului

Consultați tabelul următor pentru a stabili nivelul de încărcare:

	Atunci când este apăsat butonul indicator al nivelului de încărcare a acumulatorului:	Procent de încărcare: (aproximativ)
Luminile 1-4 aprinse		Peste 75%
Luminile 1-3 aprinse		51 - 75%
Luminile 1-2 aprinse		26 - 50%
Lumina 1 aprinsă		10 - 25%
Lumina 1 se aprinde intermitent cu roșu	 Nivel de încărcare rămas < 5%	

Unul sau mai multe dintre indicatoarele luminoase trebuie să lumineze cu alb atunci când este apăsat butonul indicator al nivelului de încărcare a bateriei. Dacă indicatorul luminos nr. 1 se aprinde intermitent cu roșu atunci când este apăsat butonul, nivelul de încărcare a acumulatorului este foarte scăzut. Dacă niciunul dintre indicatoarele luminoase nu se aprinde la apăsarea butonului, acumulatorul este descărcat complet.

NOTĂ Timpul de funcționare între încărcările acumulatorului depinde în cea mai mare parte de presiunea necesară pentru aplicație. Cu cât este mai mare presiunea necesară, cu atât va fi mai scurt timpul de funcționare. Pentru a crește durata de funcționare, utilizați, ori de câte ori este posibil, o cheie dinamometrică capabilă să funcționeze sub 552 bari [8.000 psi].

6.2 Deconectarea în cazul tensiunii scăzute

Pompa va înceta să funcționeze (sau va fi împiedicată să pornească) dacă tensiunea acumulatorului scade sub o limită inferioară predeterminată.

Pompa poate încetini sau poate funcționa lent înainte de oprire, emițând un semnal că acumulatorul se apropie de descărcarea completă.

NOTĂ Se recomandă scoaterea acumulatorului din pompă și amplasarea acestuia în încărcător înainte de a fi complet descărcat. Ciclurile de descărcare completă pot provoca deteriorarea permanentă a celulelor acumulatorului.

NOTĂ Dacă acumulatorul se descarcă complet în timp ce pompa este în funcțiune, acesta trebuie amplasat în încărcător în decurs de 12 ore și ținut în încărcător până când este complet încărcat. Acest lucru va preveni deteriorarea acumulatorului și defectarea prematură a acumulatorului.

6.3 Protecție la supracurent și supratemperatură

Acumulatorul se va opri automat în cazul în care consumul de curent al acumulatorului devine excesiv sau dacă temperatura internă a acumulatorului depășește limitele acceptabile.

Ambele erori se resetează automat. Funcționarea normală a acumulatorului se va relua atunci când starea de descărcare excesivă este depășită sau după ce acumulatorul s-a răcit.

Pentru a reseta aceste erori, uneori poate fi necesară oprirea și pornirea comutatorului de alimentare al pompei sau demontarea și reinstalarea acumulatorului.

6.4 Funcționare pe vreme rece

Dacă temperatura internă a acumulatorului scade sub aproximativ -25°C [-13°F], acumulatorul se va opri și pompa va fi împiedicată să pornească.

Dacă pompa nu pornește și temperatura ambiantă este foarte scăzută, scoateți acumulatorul din pompă și duceți-l într-un loc pentru a sta la temperatura camerei. Lăsați acumulatorul să se încălzească și asigurați-vă că este încărcat complet. Apoi, reinstalați acumulatorul și încercați să porniți din nou pompa.

6.5 Instalarea și demontarea acumulatorului

- **Pentru a instala acumulatorul în pompă:** Glisați acumulatorul în jos în compartimentul său din spatele pompei. Asigurați-vă că acesta se fixează în poziție în siguranță. Consultați Figura 6.
- **Pentru a îndepărta acumulatorul din pompă:** Apăsăți lung butoanele de eliberare de pe fiecare laterală a bateriei. Apoi, glisați acumulatorul în sus și scoateți-l din pompă. Consultați Figura 7.

NOTĂ Pentru a asigura compatibilitatea și operarea corespunzătoare, utilizați împreună cu pompa numai un acumulator litiu-ion Enerpac de 54V. Consultați Secțiunea 3.5 pentru specificațiile acumulatorului și numărul modelului.

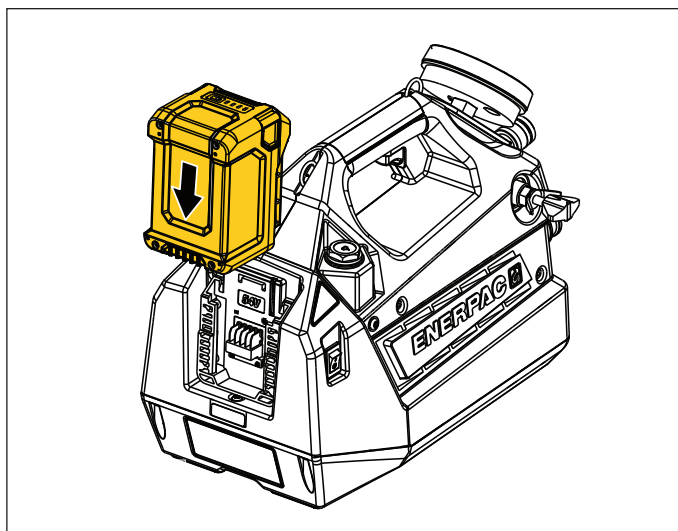


Figura 6: Acumulatorul - Instalare

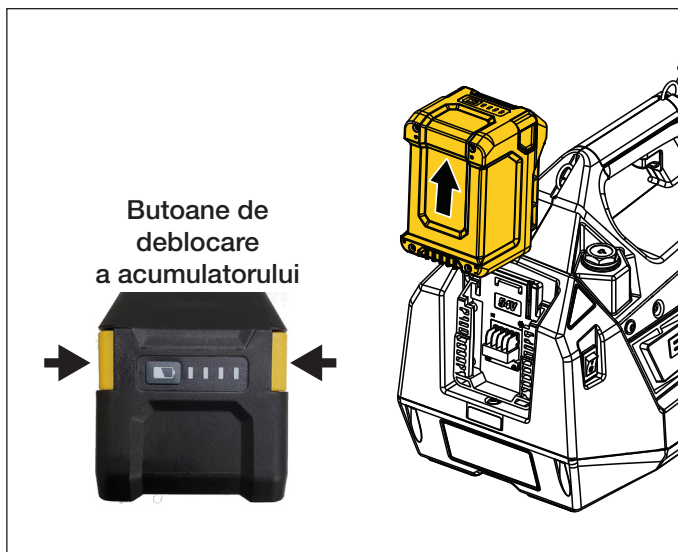


Figura 7: Acumulatorul - Demontare

7.0 OPERARE

7.1 Comutatorul de alimentare

Pompa este echipată cu un comutator basculant cu două poziții. Acesta este situat în partea dreaptă a carcasei pompei, în apropierea acumulatorului. Consultați Figura 8.

Prin apăsarea jumătății superioare a comutatorului de alimentare (I) se conectează acumulatorul la circuitul de control al motorului pompei. Prin apăsarea jumătății inferioare a comutatorului de alimentare (O) se deconectează acumulatorul la circuitul de control al motorului pompei.

Comutatorul de alimentare trebuie să fie în poziția PORNIT (I) pentru a permite motorului pompei să pornească, indiferent dacă este controlat de declanșatorul încorporat al pompei sau de consola opțională de comandă de la distanță. Butonul de pornire/oprire și toate butoanele telecomenzii sunt nefuncționale atunci când comutatorul de alimentare este în poziția OPRIT (O).

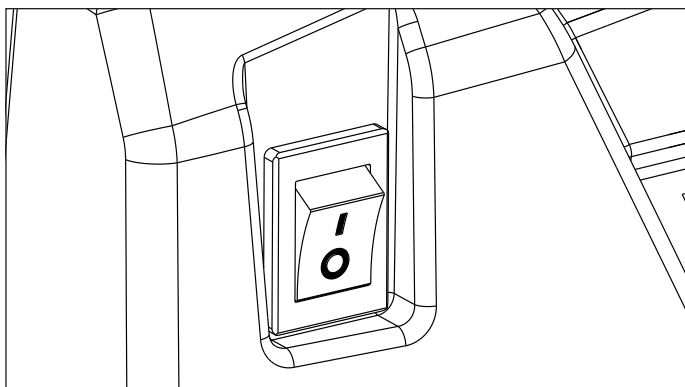


Figura 8: Comutatorul de alimentare

Comutatorul de alimentare poate rămâne în poziția PORNIT (I) atunci când pompa este temporar inactivă, dar în utilizare regulată.

Cu toate acestea, opriți întotdeauna comutatorul de alimentare (O) în oricare dintre următoarele situații:

- Dacă apare o urgență și pompa trebuie oprită imediat.
- Înainte de a muta sau de a transporta pompa.
- În perioadele lungi de neutilizare (peste noapte etc.), în timp ce acumulatorul rămâne instalat pe pompă.
- Atunci când efectuați proceduri de inspecție și întreținere de rutină în timp ce acumulatorul este instalat.

NOTĂ Circuitele de comandă ale motorului pompei vor consuma o cantitate mică de energie a acumulatorului atunci când acumulatorul este inactiv și comutatorul de alimentare este în poziția PORNIT (I). Pentru a prelungi încărcarea acumulatorului, se recomandă oprirea comutatorului de alimentare peste noapte și în timpul altor perioade lungi de inactivitate.

7.2 Înainte de pornire

1. Conectați furtunurile hidraulice pentru avansare și retragere. Verificați toate conexiunile și fitingurile hidraulice pentru a vă asigura că sunt etanșe și că nu prezintă scurgeri. Consultați instrucțiunile din Secțiunea 5.2.
2. Verificați nivelul uleiului hidraulic. Adăugați ulei, dacă este necesar. Consultați procedurile din secțiunile 8.1, 8.2 și 8.3.
3. Conectați consola de comandă de la distanță la conectorul consolei amplasat în partea din față a pompei. Consultați instrucțiunile din Secțiunea 5.3.
4. Dacă s-a(u) comandat împreună cu pompa: Atașați cureaua de umăr (accesoriu opțional) pe inelul de la fiecare capăt al mânerului de transport al pompei.
5. Instalați la pompă un acumulator complet încărcat. Consultați Secțiunea 6.5 pentru informații suplimentare.

NOTĂ Apăsăți butonul indicator al nivelului de încărcare a acumulatorului pentru a vedea nivelul de încărcare înainte de a utiliza sau încărca acumulatorul pentru prima dată.

NOTĂ Acumulatorii noi trebuie încărcăți complet înainte de utilizare. Consultați Secțiunea 6.1. Pentru informații suplimentare, consultați și manualele separate pentru acumulator și încărcător.

6. Înainte de a acționa pompa sub sarcină, efectuați procedura de îndepărtare a aerului pentru a elimina aerul captiv din sistem. Consultați Secțiunea 7.10.
7. Setăți presiunea valvei reductoare la valoarea care corespunde cuplului dorit pentru aplicația dvs. Consultați instrucțiunile din Secțiunea 7.3.

7.3 Reglarea presiunii (cuplului) la valva reductoare

Pompa conține o valvă reductoare hidraulică reglabilă de către utilizator, care permite setarea pompei la o presiune țintă specifică corespunzătoare cuplului dorit, necesar pentru aplicația dumneavoastră. Consultați Figura 9.

⚠️ AVERTISMENT Verificați întotdeauna valoarea presiunii valvei reductoare ÎNAINTE de a pune cheia dinamometrică pe piulița sau pe capul bulonului. Este posibil ca valoarea de presiune a valvei reductoare curente să fie setată peste presiunea necesară pentru a asigura cuplul necesar pentru aplicația dvs. Depășirea cuplului necesar poate duce la vătămări corporale grave și poate provoca deteriorarea echipamentului.

Setați presiunea la valva reductoare așa cum se descrie în pașii următori. Consultați Secțiunea 7.5 pentru detaliile de operare a consolei de comandă de la distanță.

1. Asigurați-vă că cheia dinamometrică este îndepărtată complet de pe elementul de fixare. Furtunurile și cheia dinamometrică pot rămâne conectate.
2. Consultați instrucțiunile producătorului cheii dinamometrice pentru valoarea presiunii hidraulice necesare pentru a produce cuplul dorit. Rețineți faptul că presiunea maximă variază pentru diferite chei și accesorii.
3. Slăbiți piulița de blocare și dați înapoi de câteva ori butonul valvei reductoare, pentru a preveni acumularea nedorită a presiunii.
4. Porniți comutatorul de alimentare al pompei (I).

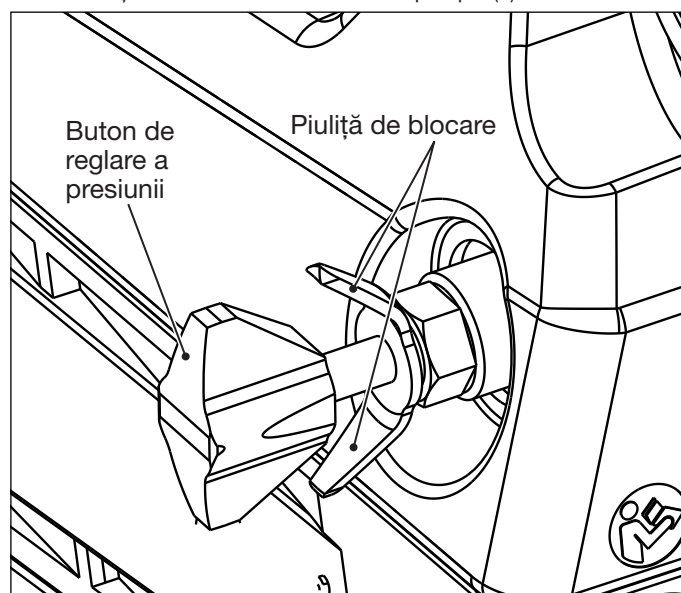


Figura 9: Reglarea presiunii (cuplului) la valva reductoare

5. Apăsăți lung butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  de pe consola de comandă pentru a porni motorul și a se acumula presiune.

6. Cu motorul în funcțiune, verificați valoarea indicată de manometrul pompei pentru a stabili valoarea curentă de presiune a valvei reductoare.

NOTĂ Dacă valoarea necesită reajustare, urmați instrucțiunile de la pasul 7. Dacă valoarea de presiune este corectă pentru aplicația dvs., săriți pasul 7 și treceți la pasul 8. * Presiunea maximă în sistem este limitată la aproximativ 738 - 765 bari [10.700 -11.100 psi] de către o valvă reductoare internă.

7. În timp ce mențineți apăsat butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE) de pe consola de comandă, rotiți butonul de reglare spre interior (în sens orar) pentru a crește presiunea sau spre exterior (în sens antiorar) pentru a reduce presiunea. Reglați după cum este necesar până când pe manometru apare valoarea de presiune dorită.

NOTĂ Butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  trebuie eliberat și apăsat din nou pentru a verifica valoarea presiunii atunci când setarea este redusă.

AVERTISMENT Asigurați-vă că valoarea setată a presiunii nu depășește presiunea nominală maximă a cheii dinamometrice care trebuie utilizată sau a oricăror altor componente din sistem (furtunuri, racorduri etc.). Nerespectarea acestei măsuri de precauție poate duce la defectarea cheii și a componentelor aferente. Aceasta ar putea duce la deces sau la vătămări corporale grave.

8. Strângeți manual piulița de blocare de pe valva reductoare pentru a menține valoarea setată a presiunii.
9. Reporniți pompa și verificați din nou valoarea setată a presiunii. Repetați procedura de câteva ori pentru a verifica dacă valoarea setată este corectă.

7.4 Măsuri de precauție privind funcționarea

NOTĂ

- Asigurați-vă că piulița sau bolțul de înșurubat este curat și fără praf sau impurități.
- Asigurați-vă că filetele elementelor de fixare se suprapun corect unele cu celelalte și că nu se produce încălecarea pasului filetului.
- Asigurați-vă că filetele și suprafețele lagărelor sunt acoperite generos cu lubrifianț pentru bolțuri sau cu un compus anti-gripare adecvat.
- Faceți toate calculele pentru cuplul de strângere pe baza coeficientului de frecare declarat al lubrifianțului bulonului (sau al compusului anti-gripare). În caz contrar, sarcina necesară a bolțului ar putea să nu fie obținută.

AVERTISMENT Nerespectarea următoarelor măsuri de precauție ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave. De asemenea, s-ar putea produce pagube materiale.

- Verificați ca toate semicuplele hidraulice să fie complet cuplate înainte de operarea pompei. Cuplarea parțială va împiedica funcționarea corectă a cheii și ar putea reprezenta un pericol pentru siguranță (consultați declarația de avertizare din Secțiunea 5.2).
- Evitați producerea unor mișcări de pornire-oprire bruște („sarcină prin șoc”) în timpul procedurilor de bulonare. Nerespectarea acestei precauții poate provoca apariția unei disfuncționalități grave a cheii dinamometrice și, la tensiune ridicată, componentele acesteia ar putea deveni proiectile periculoase.

- Dacă în orice moment cheia dinamometrică se blochează, eliberați butonul PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  de pe consola de comandă pentru a opri procesul de avansare.
- Monitorizați continuu cheia dinamometrică și elementul de fixare în timpul aplicării cuplului. Opriți imediat procedurile de strângere dacă intervine vreo problemă.
- Consultați manualele producătorului furnizate împreună cu cheia dinamometrică pentru instrucțiuni de operare a cheii, proceduri de întreținere și precauții de siguranță.

7.5 Funcționarea consolei de control de la distanță

Motorul pompei și valva de control acționată de solenoid sunt operate de la o consolă de comandă de la distanță cu fir, inclusă împreună cu pompa.

Atunci când este posibil, doar un singur utilizator trebuie să opereze cheia dinamometrică și pompa. Acest lucru poate preveni activarea accidentală a pompei în timp ce o altă persoană poziționează cheia.

Înainte de a utiliza consola de comandă, asigurați-vă că comutatorul de alimentare al pompei este pe poziția PORNIT (I) și că acumulatorul este încărcat.

Operarea consolei de control se face după cum urmează. Consultați Figura 10:

- Apăsați lung butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  pentru a porni motorul și a avansa cheia dinamometrică. Manometrul va afișa presiunea din circuitul de avansare.
- Eliberați butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  pentru a retrage cheia dinamometrică. Manometrul va afișa presiunea din circuitul de retragere, iar motorul va continua să funcționeze.
- Apăsați lung butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  în orice moment în timpul funcționării motorului, pentru a repeta avansarea cheii dinamometrice.
- Apăsați butonul de OPRIRE MOTOR (MOTOR OFF)  sau  pentru a opri motorul și a elibera presiunea hidraulică.
- Dacă motorul funcționează timp de 20 de secunde fără a fi apăsat niciun buton al consolei de comandă de la distanță, va avea loc oprirea automată a motorului și presiunea hidraulică va fi eliberată.

NOTĂ Butoanele de OPRIRE MOTOR (MOTOR OFF)  și  funcționează identic. Oricare dintre butoane poate fi utilizat pentru a opri motorul și a elibera presiunea. Pentru a evita declanșarea unei stări de avarie a pompei, apăsați doar un buton pentru OPRIRE MOTOR, nu ambele.

NOTĂ Când este apăsat butonul de OPRIRE MOTOR (MOTOR OFF)  sau , secvența de oprire/eliberare a presiunii va continua timp de aproximativ 5 secunde. Pompa nu va răspunde la comenzile niciunui buton de pe consola de comandă înainte de finalizarea acestei secvențe.

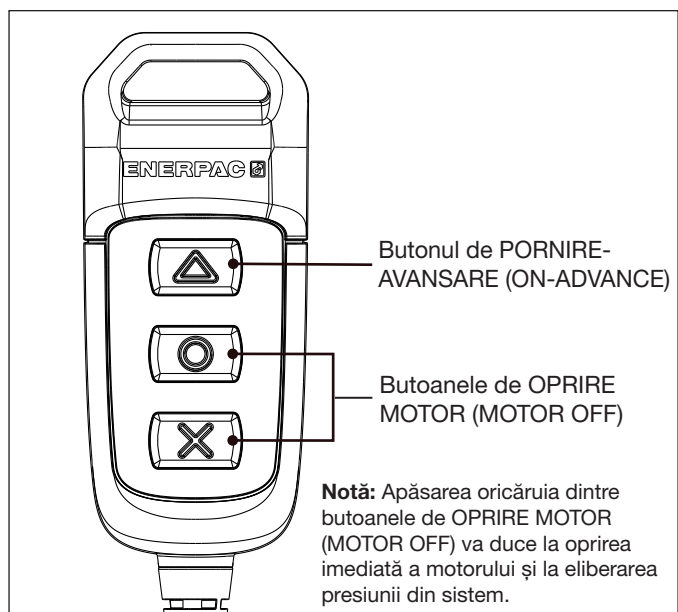


Figura 10: Consolă de comandă de la distanță

7.6 Procedura de strângere (standard)

1. Setati presiunea valvei reductoare la valoarea care corespunde cuplului dorit pentru aplicatia dvs. Consultați instrucțiunile din Secțiunea 7.3.

2. Așezați cheia dinamometrică pe piuliță sau pe bolt.

⚠️ AVERTISMENT În pasul următor, motorul pompei va porni și valva se va schimba automat, avansând cheia dinamometrică. Înainte de pornirea motorului, verificați dacă cheia dinamometrică este poziționată, pentru a evita leziunile sau deteriorarea echipamentului.

3. Apăsati lung butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE) pentru a porni motorul și a avansa cheia dinamometrică.
4. Eliberați butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  pentru a retrace cheia dinamometrică.
5. Apăsati din nou lung butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  pentru a avansa cheia dinamometrică.
6. Repetați pași 3 - 5 după cum este necesar, până când se atinge cuplul dorit. Utilizați manometrul pompei ca ghid.

NOTĂ Când butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  este eliberat, motorul se va opri după 20 de secunde și presiunea va fi eliberată automat. Pentru a opri motorul mai devreme, apăsați sau eliberați butonul de OPRIRE MOTOR (MOTOR OFF)  sau .

7.7 Funcționarea comutatorului-declanșator

Comutatorul-declanșator este prevăzut ca o modalitate alternativă de acționare a pompei. Acesta poate fi utilizat pentru a opera temporar pompa în cazul în care consola de comandă la distanță lipsește sau este deteriorată. De asemenea, comutatorul-declanșator poate fi utilizat atunci când se lucrează în spații înguste, unde utilizarea consolei de comandă poate fi dificilă sau incomodă.

Operați comutatorul-declanșator după cum urmează. Consultați Figura 11:

1. Asigurați-vă că comutatorul de alimentare a pompei este în poziția PORNIT (I).

⚠️ AVERTISMENT În pasul următor, motorul pompei va porni și valva se va schimba automat, avansând cheia dinamometrică. Înainte de pornirea motorului, verificați dacă cheia dinamometrică este poziționată, pentru a evita leziunile sau deteriorarea echipamentului.

2. Pentru a porni motorul și a avansa cheia dinamometrică, apăsați ferm mânerul de transport și trageți comutatorul de declanșare complet în sus.
3. Pentru a retrace cheia dinamometrică, eliberați complet comutatorul-declanșator. Motorul va continua să funcționeze. Cu toate acestea, dacă comutatorul-declanșator nu este tras din nou în decurs de 20 de secunde, motorul se va opri și presiunea hidraulică va fi eliberată automat (oprirea automată întârziată).

Spre deosebire de consola de comandă de la distanță, comutatorul-declanșator nu permite oprirea imediată a motorului pompei. Dacă este necesară oprirea imediată, opriți comutatorul de alimentare al pompei (O).

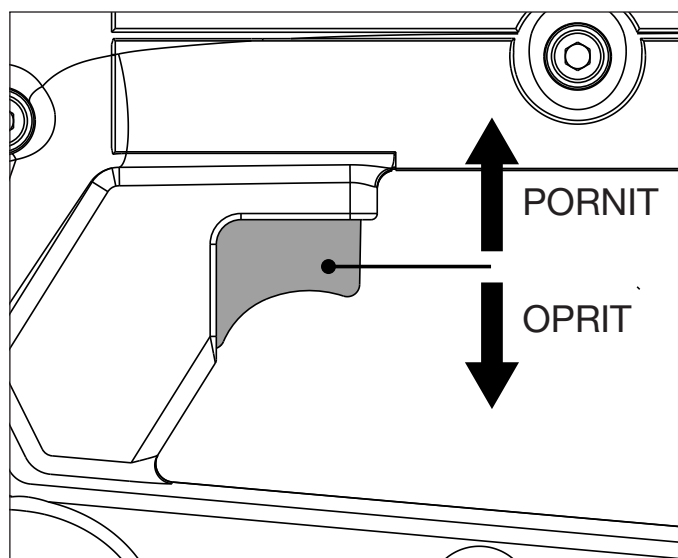


Figura 11: Comutatorul-declanșator

7.8 Stări de defecțiune

Dacă este inițiată o stare de defecțiune în timp ce motorul pompei funcționează, motorul se va opri imediat. În plus, atunci când este activă o stare de avarie, motorul nu va reporni când butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  de pe consola de comandă este apăsat atunci când comutatorul-declanșator al pompei este tras în sus.

Oricare dintre următoarele evenimente va iniția o stare de defecțiune:

- Apăsarea oricăror două butoane ale consolei în același timp.
- Apăsarea oricărui buton de pe consolă în același timp cu acționarea comutatorului-declanșator al pompei.
- Dacă tensiunea acumulatorului scade sub o limită prestabilită.
- Temperaturi interne excesive ale pompei.
- Componentele deteriorate ale pompei și/sau stările anormale detectate de sistemul electronic de control al pompei.

7.9 Dacă motorul nu pornește (resetarea defecțiunilor)

Dacă acumulatorul este încărcat, dar motorul pompei nu pornește atunci când este apăsat butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  de pe consola de comandă:

1. Opriți comutatorul de alimentare al pompei (○).
2. Așteptați 3 - 5 secunde. Apoi, porniți comutatorul de alimentare al pompei pentru a reseta defecțiunea.
3. Dacă o defecțiune a fost resetată cu succes și acumulatorul este încărcat corespunzător, pompa ar trebui să își reia funcționarea normală.

NOTĂ Dacă motorul tot nu pornește, duceți pompa la un service autorizat Enerpac pentru inspecție și diagnosticare.

7.10 Eliminarea aerului

Când se realizează conexiunile hidraulice la o pompă nouă, aerul va rămâne captiv în furtunuri și în alte componente. Acest aer captiv poate provoca funcționarea neregulată a cheii dinamometrice.

Pentru a asigura o funcționare lină și sigură, scoateți bușonul de umplere cu ulei al pompei și treceți cheia dinamometrică prin mai multe cicluri complete de avansare și eliberare a presiunii. Efectuați aceste cicluri fără nicio sarcină și cu pompa poziționată mai sus decât cheia dinamometrică.

Când cheia dinamometrică avansează și se retrage lin și fără obstrucție, acesta este un indiciu al faptului că aerul a fost eliminat din sistem. Reinstalați bușonul de umplere cu ulei după finalizarea procedurii.

7.11 Deconectarea furtunurilor hidraulice

Eliberați presiunea hidraulică și deconectați furtunurile hidraulice de la pompă așa, cum este descris în următorii pași:

1. Asigurați-vă că cheia dinamometrică este îndepărtată de pe piuliță sau bulon.
2. Cu comutatorul de alimentare în poziția PORNIT (I), apăsați butonul de OPRIRE MOTOR (MOTOR OFF)  sau  de pe consola de comandă pentru a elibera orice presiune hidraulică rămasă în sistem.

NOTĂ Dacă acumulatorul este descărcat complet sau dacă funcția de eliberare a presiunii nu funcționează, eliberați manual presiunea blocată prin rotirea butonului valvei reductoare a pompei în sens antiorar până când presiunea este eliberată. Consultați Figura 9.

3. Verificați valoarea presiunii indicată pe manometrul pompei. Verificați ca manometrul să indice zero (0) bari/psi. Verificați ca furtunurile să nu fie înțepenite și să nu există alte indicații cu privire la posibila presiune hidraulică captivă.
4. Opriți comutatorul de alimentare al pompei (○).
5. Deconectați furtunurile de la cuplele hidraulice de pe porturile „A” și „B” ale pompei.
6. Pentru a preveni pătrunderea murdăriei și contaminarea, instalați capace de protecție împotriva prafului pe cuplele hidraulice.

7.12 Transportarea pompei

Înainte de a muta sau de a transporta pompa, asigurați-vă că comutatorul de alimentare al pompei este pe poziția OPRIT (○) sau că acumulatorul este îndepărtat. Astfel se va preveni pornirea accidentală a pompei.

Mutați sau transportați întotdeauna pompa folosind sau mânerul de transport încorporat, sau curea de umăr (accesoriu opțional).

NOTĂ Nu încercați niciodată să transportați sau să poziționați pompa ridicând-o sau trăgând-o de furtunuri. Acest lucru poate duce la deteriorarea pompei și/sau a furtunurilor.

8.0 ÎNTREȚINEREA

8.1 Verificarea nivelului de ulei

1. Cu comutatorul de alimentare al pompei în poziția PORNIT (I), apăsați butonul de OPRIRE MOTOR (MOTOR OFF)  sau  de pe consola de comandă pentru a elibera orice presiune hidraulică rămasă în sistem.
2. Opriți comutatorul de alimentare al pompei (○).
3. Asigurați-vă că pompa este așezată pe o suprafață plană.
4. Îndepărtați bușonul de umplere a uleiului de la orificiul de umplere. Utilizați o cheie de 27 mm. Consultați Figura 12.
5. Verificați nivelul uleiului. Rezervorul este PLIN când nivelul uleiului este lângă partea superioară a tubului de umplere cu ulei.
6. Dacă nivelul uleiului este scăzut, completați cu ulei conform instrucțiunilor din Secțiunea 8.3. Consultați Secțiunea 8.2 pentru cerințele referitoare la ulei.

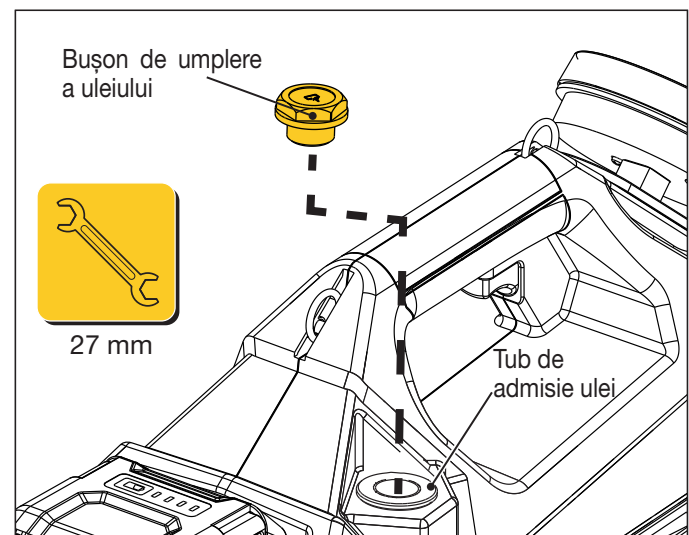


Figura 12: Port de umplere cu ulei

NOTĂ O garnitură inelară se fixează în interiorul unei caneluri de pe partea inferioară a bușonului de umplere cu ulei. Verificați această garnitură inelară și reinstalați-o dacă a ieșit din canelură. Dacă garnitura inelară lipsește sau este deteriorată, înlocuiți bușonul de umplere cu ulei. La înlocuirea bușonului de umplere cu ulei va fi inclusă și o nouă garnitură inelară.

7. Reinstalați bușonul de umplere cu ulei după verificarea nivelului de ulei. Strângeți bușonul cât puteți manual. Nu strângeți prea tare.

8.2 Cerințe pentru uleiul hidraulic

Utilizați numai ulei hidraulic Enerpac HF atunci când adăugați ulei sau când îl schimbați. Uleiul hidraulic Enerpac HF se poate obține de la distribuitorii Enerpac și de la centrele de service autorizate Enerpac.

NOTĂ Utilizați numai ulei hidraulic Enerpac HF. Utilizarea altor tipuri de ulei poate duce la deteriorarea componentelor pompei. Garanția Enerpac pentru produs nu acoperă astfel de deteriorări.

8.3 Adăugarea uleiului

ATENȚIE Asigurați-vă că cheia dinamometrică este retrasă complet înainte de a adăuga ulei în rezervorul hidraulic. Dacă se adaugă ulei în timp ce cheia dinamometrică este avansată complet sau parțial, rezervorul se poate supraîncărcă și se poate sparge atunci când cheia dinamometrică este retrasă. Se pot produce scurgeri de ulei și posibile vătămări corporale.

NOTĂ

- Opriti întotdeauna comutatorul de alimentare al pompei (O) înainte de a scoate bușonul de umplere cu ulei și de a adăuga ulei. Se va preveni astfel pornirea accidentală a pompei.
- Utilizați numai ulei hidraulic Enerpac HF. Consultați Secțiunea 8.2. Utilizați numai ulei nou, turnat dintr-un recipient curat.
- Pentru a evita vărsarea și pentru a permite o aerisire corespunzătoare, la adăugarea uleiului, utilizați întotdeauna o pâlnie cu o dimensiune adecvată. Dacă nu utilizați o pâlnie vor exista scurgeri și sub-umplere.

Adăugați uleiul conform instrucțiunilor din pașii următori:

1. Cu comutatorul de alimentare în poziția PORȚIT (I), apăsați butonul de OPRIRE MOTOR (MOTOR OFF) [O] sau [X] pentru a elibera orice presiune hidraulică rămasă.
2. Așezați pompa pe o suprafață de lucru plană. Asigurați-vă că comutatorul de alimentare a pompei este în poziția OPRIT (O).
3. Îndepărtați bușonul de umplere a uleiului de la orificiul de umplere. Utilizați o cheie de 27 mm. Consultați Figura 12.
4. Amplasați o pâlnie (maximum 19 mm [3/4"] diametru exterior tijă și cel puțin 30 mm [1-3/16"] lungime) prin orificiul de umplere și în tubul de umplere cu ulei. Consultați Figura 13.

NOTĂ Turnați uleiul încet pentru a evita vărsarea. Dacă uleiul începe să se scurgă din orificiul de umplere, opriți imediat turnarea.

5. Adăugați uleiul Enerpac HF ÎNCET, urmărind nivelul acestuia prin tija pâlniei. Pentru a evita scurgerile, opriți imediat turnarea atunci când uleiul ajunge în partea de sus a orificiului de umplere sau când începe să curgă în exteriorul tijei pâlniei.
6. Scoateți pâlnia din orificiul pentru umplerea cu ulei. Ștergeți și/ sau îndepărtați uleiul vărsat.

NOTĂ Eliminați uleiul vărsat în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile.

NOTĂ O garnitură inelară se fixează în interiorul unei caneluri de pe partea inferioară a bușonului de umplere cu ulei. Verificați această garnitură inelară și reinstalați-o dacă a ieșit din canelură. Dacă garnitura inelară lipsește sau este deteriorată, înlocuiți bușonul de umplere cu ulei. La înlocuirea bușonului de umplere cu ulei va fi inclusă și o nouă garnitură inelară.

7. Reinstalați bușonul de umplere cu ulei. Strângeți bușonul cât puteți manual. Nu strângeți prea tare.

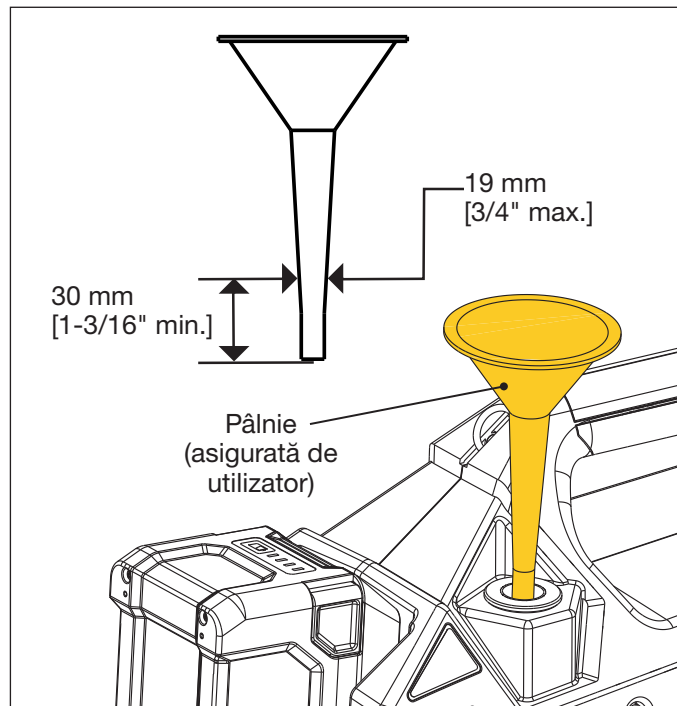


Figura 13: Adăugarea uleiului folosind pâlnia

8.4 Schimbul de ulei

Verificați dacă uleiul este contaminat prin compararea culorii uleiului din tubul de umplere al rezervorului cu noul ulei Enerpac HF neutilizat. Uleiul HF Enerpac nefolosit are o culoare albastră clară.

Ca regulă generală, goliți complet și reumpleți rezervorul de tip flexibil al pompei la fiecare 250 de ore de funcționare sau mai frecvent, dacă este utilizat în medii murdare. Consultați procedura următoare:

1. Eliberați orice presiune hidraulică reziduală și deconectați furtunurile hidraulice de la porturile „A” și „B” ale pompei. Consultați instrucțiunile din Secțiunea 7.11 a acestui manual.
2. Așezați pompa pe o suprafață de lucru plană. Asigurați-vă că comutatorul de alimentare a pompei este în poziția OPRIT (O).
3. Atașați un furtun cu un capăt deschis la portul „A” al pompei. Plasați capătul deschis al furtunului într-un vas sau recipient adecvat, suficient de mare pentru colectarea întregului ulei uzat. Consultați Figura 14.

NOTĂ Modelul XC2502B are o capacitate a rezervorului de 2 litri [120 in³]. Modelul XC2504B are o capacitate a rezervorului de 4 litri [240 in³]. Asigurați-vă că tava sau recipientul sunt suficient de mari pentru a colecta tot uleiul utilizat.

4. Instalați un capac de protecție împotriva prafului pe cupla hidraulică a portului „B”. Dacă nu utilizați cuple, sigilați portul „B” al cu un bușon metalic NPTF de 1/4”.
5. Dacă este scos, reinstalați bușonul de umplere cu ulei în portul de umplere cu ulei al pompei. Acest bușon trebuie să rămână instalat în pașii 6-8.
6. Porniți comutatorul de alimentare al pompei (I).

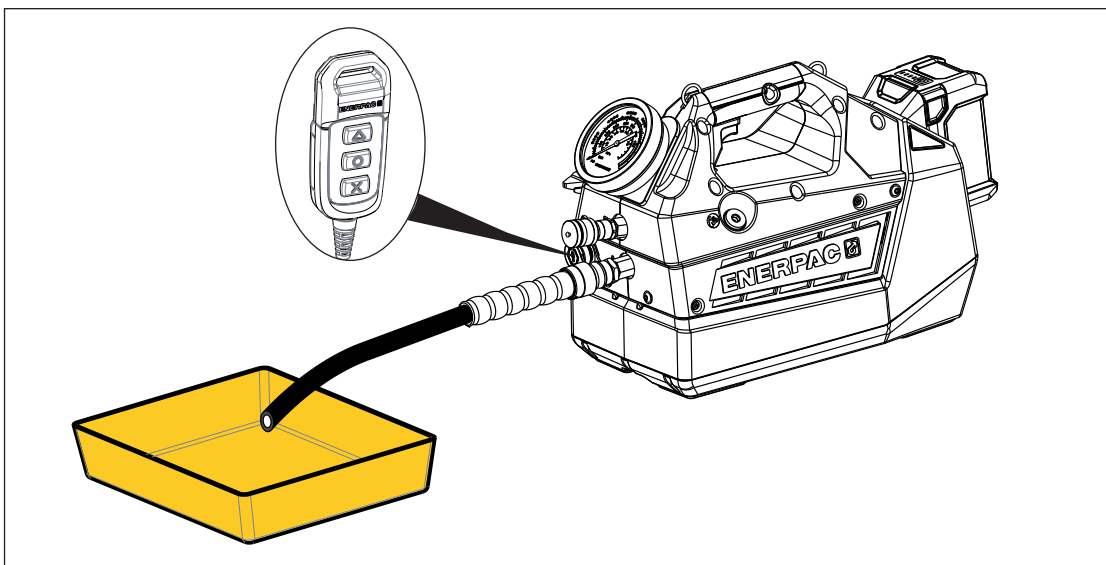


Figura 14: Golirea rezervorului hidraulic

7. Apăsați lung butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  pentru a porni motorul și a începe golirea rezervorului. Lăsați motorul să funcționeze în continuare până când nu mai curge ulei din furtunul cu capăt deschis. Apoi, apăsați butonul DE OPRIRE MOTOR (MOTOR OFF)  sau  pentru a opri motorul.

NOTĂ Eliminați uleiul uzat respectând toate legile și reglementările aplicabile.

8. Opriți comutatorul de alimentare al pompei (●).
9. Scoateți bușonul de umplere cu ulei și umpleți rezervorul cu ulei Enerpac nou. Consultați Secțiunea 8.2 pentru cerințele referitoare la uleiul hidraulic și Secțiunea 8.3 pentru instrucțiuni detaliate de umplere cu ulei.

NOTĂ Cantitatea reală de ulei necesară pentru umplerea unui rezervor complet gol poate fi puțin mai mare decât capacitatea de ulei utilizabilă a pompei (Consultați Secțiunea 3.4 a acestui manual).

10. Deconectați furtunul cu un capăt deschis din portul „A” al pompei. Reconectați furtunul de avansare al cheii dinamometrice.
11. Îndepărtați capacul de protecție împotriva prafului de pe cupla hidraulică a portului „B”. Dacă o cuplă nu este folosită, îndepărtați dopul de metal din portul „B” al pompei. Reconectați furtunul de retragere al cheii dinamometrice.
12. Lăsați pompa să funcționeze și ciclați cheia dinamometrică (cât timp nu este montată pe piuliță sau bulon) de mai multe ori pentru a evacua orice aer captiv din sistem. Consultați Secțiunea 7.10 pentru informații suplimentare.
13. Verificați din nou nivelul uleiului după ciclarea cheii dinamometrice. Verificați ca nivelul uleiului să nu fi scăzut. Adăugați ulei suplimentar dacă nivelul este scăzut.

9.0 CURĂȚAREA

- Înainte de a începe orice procedură de curățare, opriți întotdeauna comutatorul de alimentare al pompei (●) sau scoateți acumulatorul. Asigurați-vă că presiunea hidraulică este complet eliberată (0 bari/psi).
- Orificiile de răcire a motorului sunt amplasate pe ambele părți ale carcasei pompei, în jurul fiecărui logo ENERPAC. Pentru a asigura un flux de aer nerestricționat, îndepărtați praful sau murdăria din aceste orificii de ventilație. Utilizați o perie moale adecvată.

⚠️ AVERTISMENT Pentru a evita pericolul de electrocutare, nu introduceți obiecte în orificiile de ventilație. Nu pulverizați apă sau substanțe de curățare în interiorul orificiilor de ventilație.

- Ștergeți exteriorul pompei cu o cârpă uscată și moale. Evitați utilizarea detergenților sau a agenților de curățare puternici.
- Consultați manualul acumulatorului pentru instrucțiuni privind curățarea acestuia.

10.0 DEPOZITAREA

Depozitați pompa așa cum se recomandă în procedura următoare:

1. Asigurați-vă că presiunea hidraulică este complet eliminată (0 bari/psi).
2. Opriți comutatorul de alimentare al pompei (●).
3. Îndepărtați acumulatorul din pompă.
4. Depozitați pompa și acumulatorul într-un loc curat, uscat și sigur, departe de utilizatorii neautorizați. Evitați depozitarea în condiții extreme de căldură sau frig.

NOTĂ După scoaterea acumulatorului din depozit, apăsați butonul indicator al nivelului de încărcare pentru a vedea nivelul de încărcare a acumulatorului. Efectuați această operațiune înainte de a utiliza sau încărca acumulatorul.

NOTĂ Consultați manualele separate pentru acumulator și încărcătorul acumulatorului pentru informații suplimentare de depozitare a acestor produse.

11.0 PROCEDURA DE ELIMINARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Când pompa a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață utilă, eliminați-o așa cum este descris în următorii pași:

1. Goliți tot uleiul hidraulic din rezervorul hidraulic al pompei, așa cum este descris în Secțiunea 8.4 a acestui manual. Eliminați uleiul uzat respectând toate legile și reglementările aplicabile.
2. Scoateți acumulatorul din pompă. Eliminați acumulatorul în conformitate cu instrucțiunile din manualul acumulatorului Enerpac.
3. Duceți pompa la o unitate de reciclare industrială aprobată pentru eliminare.

12.0 ACTUALIZĂRI FIRMWARE

Atunci când sunt emise, actualizările firmware-ului produsului vor fi disponibile prin intermediul aplicației Enerpac Connect. Aplicația va furniza instrucțiuni specifice de actualizare a firmware-ului pentru modelul dvs. de produs.



Aplicația Enerpac Connect este disponibilă pentru descărcare în Apple App Store și în Google Play.



Google Play și sigla Google Play sunt mărci comerciale ale Google LLC. App Store este o marcă comercială a Apple Inc., înregistrată în S.U.A. și în alte țări și regiuni.

13.0 DEPANAREA

Numai tehnicienii calificați trebuie să efectueze lucrări de service asupra pompei sau componentelor sistemului. Pentru servicii de reparații, contactați Centrul de service autorizat Enerpac.

Ghidul de depanare (a se vedea pagina următoare) este destinat utilizării numai ca ajutor pentru a determina dacă există o problemă. O defecțiune a sistemului poate sau nu poate să fie rezultatul unei defecțiuni a pompei. Pentru a stabili cauza problemei, sistemul complet trebuie să fie inclus în orice procedură de diagnosticare.

⚠️ AVERTISMENT Nerespectarea următoarelor măsuri de precauție ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămări corporale grave. De asemenea, s-ar putea produce pagube materiale.

- Nu strângeți sau slăbiți niciodată fittingurile hidraulice când sistemul hidraulic al pompei sau componentele conectate sunt presurizate. Uleiul care scapă sub presiune poate penetra pielea, cauzând leziuni corporale grave.
- Feriți mâinile, degetele și alte părți ale corpului de punctele cu risc de ciupire și de componentele mobile atunci când efectuați operații de depanare.
- Pentru a preveni pornirea accidentală a pompei în timpul lucrărilor de service, scoateți întotdeauna acumulatorul din pompă înainte de a efectua orice proceduri de reparație.

Ghid privind depanarea		
Problemă	Cauza posibilă	Acțiune
1. Pompa nu pornește.	a. Acumulatorul nu este instalat.	Instalați acumulatorul.
	b. Comutatorul de alimentare al pompei este în poziția OPRIT (O).	Porniți comutatorul de alimentare al pompei (I).
	c. Baterie descărcată.	Apăsați butonul indicator al nivelului de încărcare pentru a vedea nivelul de încărcare a acumulatorului. Amplasați acumulatorul în încărcător dacă nivelul de încărcare este scăzut. Înlocuiți acumulatorul dacă este deteriorat și nu poate fi încărcat.
	d. Contacte electrice murdare sau corodate.	Curățați contactele electrice ale pompei.  AVERTISMENT Pentru a evita scântelele sau posibilele șocuri electrice, NU curățați contactele de pe acumulator.
	e. Supratemperatură sau subtemperatură la acumulator.	Acumulatorul se va opri și va împiedica pornirea pompei dacă temperatura sa internă devine prea mare sau prea mică. Dacă suspectați această stare, scoateți acumulatorul din pompă și duceți-l într-un loc la temperatura camerei. Lăsați acumulatorul să revină la temperaturile normale de funcționare înainte de a-l reinstala pe pompă.
	f. Stare de avarie. • Avarie buton • Avarie declanșator • Alte stări de avarie	Opriți și porniți comutatorul de alimentare al pompei pentru a reseta starea de avarie. Sau scoateți și reinstalați acumulatorul.
	g. Comenzi sau cablu consolă deteriorat.	Încercați să operați pompa utilizând întrerupătorul-declanșator sau o altă consolă compatibilă. Dacă pompa pornește și funcționează normal, reparați sau înlocuiți consola.
	h. Defecțiune motor și/ sau placă de comandă electronică.	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.
	i. Pompă blocată din cauza obstrucționării. Posibilă defecțiune internă a pompei.	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.

(continuare pe pagina următoare)

Ghid de depanare (continuare)		
Problemă	Cauza posibilă	Acțiune
2. Ieșire slabă a lichidului.	a. Pompa trebuie să amorseze.	Pentru a amorsa pompa, asigurați-vă că rezervorul acesteia este plin cu ulei. Apoi, lăsați pompa să funcționeze în modul de retragere în timp ce o balansați ușor dintr-o parte în alta.
	b. Valvă bypass defectă.	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.
	c. Sită înfundată cu impurități la admisia de ulei.	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.
	d. Controlați să nu existe scurgeri interne, uzură și/ sau deteriorarea valvei.	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.
	e. Scurgere internă, uzură și/sau deteriorare a elementului pompei.	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.
3. Cheia dinamometrică nu avansează sau nu se retrage.	a. Cupla (cuplele) hidraulică(e) nu este(sunt) complet cuplată(e).	Verificați antrenarea completă a cuplelor hidraulice. O cuplă hidraulică parțial cuplată poate reduce sau bloca debitul hidraulic.
	b. Nivel scăzut al uleiului.	Adăugați ulei până la umplerea completă a rezervorului.
	c. Pompa trebuie amorsată.	Pentru a amorsa pompa, asigurați-vă că rezervorul acesteia este plin cu ulei. Apoi, lăsați pompa să funcționeze în modul de retragere în timp ce o balansați ușor dintr-o parte în alta.
	d. Bobina solenoidului nu se energizează pentru a deschide și închide valva.	Înlocuiți bobina solenoidului. Contactați centrul autorizat de service Enerpac.
	e. Sită de admisie a uleiului înfundată cu resturi.	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.
4. Cheia dinamometrică avansează și se retrage în mod neregulat.	a. Aer în sistem.	Avansați și retrageți cheia dinamometrică până când operarea devine lină. Consultați procedura în Secțiunea 7.10.
	b. Scurgere hidraulică externă.	Strângeți conexiunile. Înlocuiți componentele deteriorate.
	c. Scurgere internă, uzură și/ sau deteriorare a valvei de control.	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.
	d. Scurgere internă, uzură și/sau deteriorare a elementului pompei.	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.

(continuare pe pagina următoare)

Ghid de depanare (continuare)		
Problemă	Cauza posibilă	Acțiune
5. Pompa încetinește și se oprește.	Baterie descărcată.	Încărcați acumulatorul. Înlocuiți acumulatorul dacă este deteriorat și nu poate fi încărcat.
6. Pompa se oprește în timpul funcționării prelungite sau în regim greu de funcționare.	Condiție de consum excesiv de curent sau supratemperatură.	Eliberați imediat comutatorul-declanșator sau butonul de PORNIRE-AVANSARE (ON-ADVANCE)  de pe consolă. Lăsați pompa să se răcească înainte de a reporni.
7. Pompa se oprește în timpul funcționării normale (chiar și atunci când acumulatorul este încărcat suficient).	a. Interferențe electromagnetice (EMI).	Interferențele electromagnetice (EMI) de la alte dispozitive pot face ca pompa să nu mai funcționeze și să nu mai răspundă la comenzi. Când are loc o oprire legată de EMI, sistemul electronic al pompei se va reseta automat și ciclul de funcționare va trebui să se termine înainte ca pompa să poată fi repornită. Dacă pompa se oprește după repornire, verificați și îndepărtați sursa de interferență electromagnetică. În cazul în care acest lucru nu este posibil, încercați repoziționarea sau mutarea pompei. Consultați Secțiunea 2.2 a acestui manual pentru informații suplimentare.
	b. Defecțiuni a componentelor mecanice sau electrice.	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.
8. Pompa nu dezvoltă presiune.	Valva reductoare reglabilă de către utilizator este setată la o valoare prea mică.	Ajustați presiunea la valva reductoare. Consultați procedura în Secțiunea 7.3.
9. Operare zgomotoasă a pompei.	a. Pistonul elementului de pompare se blochează.	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.
	b. Motor sau cutie de viteze deteriorat(ă).	Contactați centrul autorizat de service Enerpac.

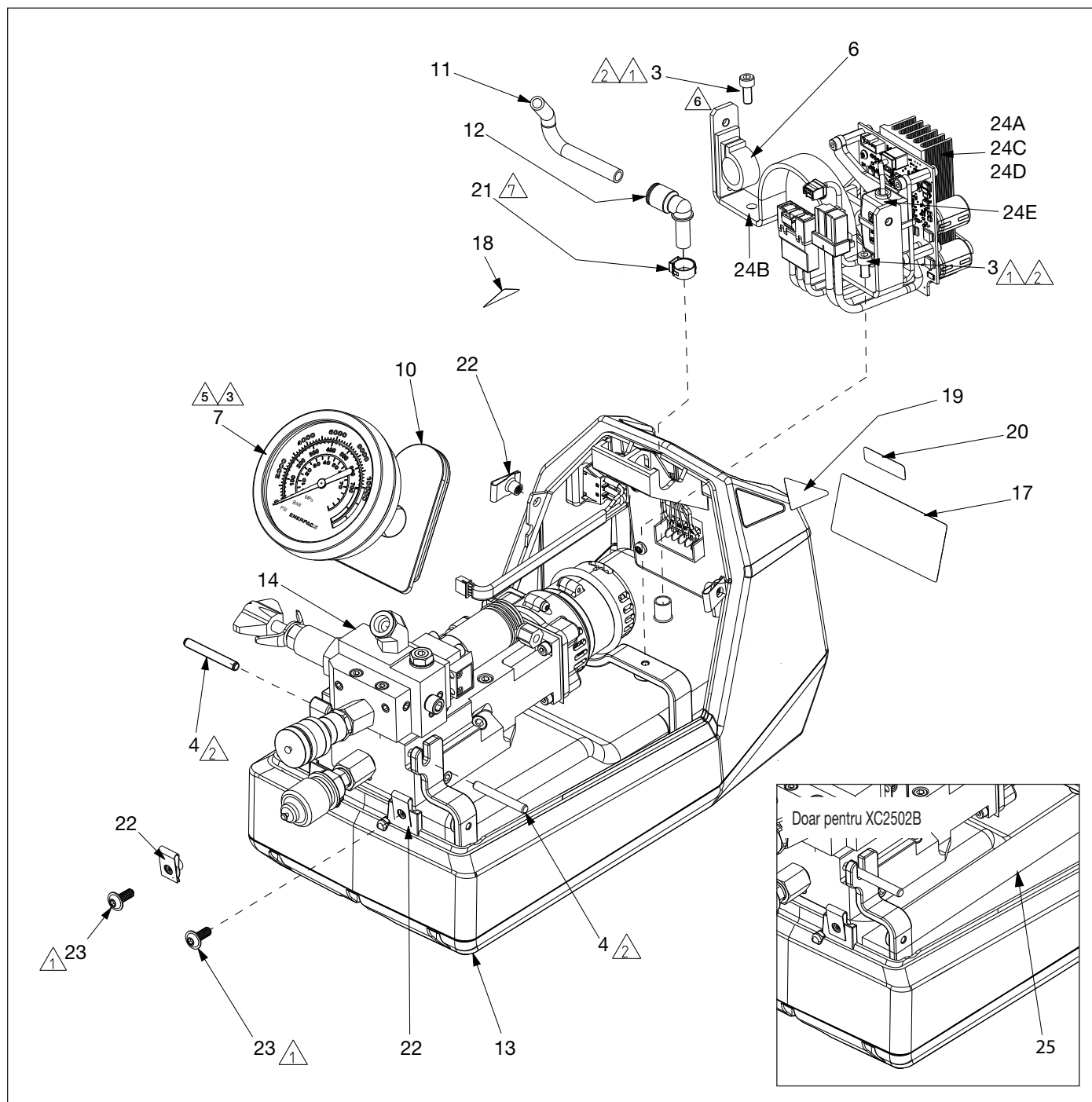
14.0 SECȚIUNEA REPARARE COMPONENTE

CUPRINS

PAGINA

FIGURA 15: ANSAMBLUL PRINCIPAL.....	24
FIGURA 16: JUMĂȚĂȚI DE CARCASĂ ȘI CONSOLA DE COMANDĂ.....	26
FIGURA 17: COMPONENTELE CARCASEI DIN DREAPTA	28
FIGURA 18: ANSAMBLUL COMPONENTELOR DE LA BAZA POMPEI.....	30
FIGURA 19: ANSAMBLUL COMPONENTELOR UNITĂȚII DE ALIMENTARE ȘI REZERVORULUI	32
FIGURA 20: ANSAMBLUL COMPONENTELOR UNITĂȚII DE ALIMENTARE ȘI REZERVORULUI (VEDERE REPETATĂ) .	34
FIGURA 21: ANSAMBLUL VALVEI DE CONTROL, VEDERE 1 DIN 2	36
FIGURA 22: ANSAMBLUL VALVEI DE CONTROL, VEDERE 2 DIN 2	38
FIGURA 23: SUBANSAMBLU ARBORE EXCENTRIC ȘI CARCASĂ.....	40
FIGURA 24: ANSAMBLU ARBORE EXCENTRIC	42
FIGURA 25: ELEMENTUL POMPEI	42
FIGURA 26: COMPONENTELE ELEMENTULUI POMPEI	44
FIGURA 27: ACUMULATORUL ȘI ÎNCĂRCĂTORUL ACUMULATORULUI.....	46
FIGURA 28: ACCESORII SELECTATE	46
FIGURA 29: SCHEMA HIDRAULICĂ.....	48
FIGURA 30: SCHEMA ELECTRICĂ.....	49

Figura 15: Ansamblul principal



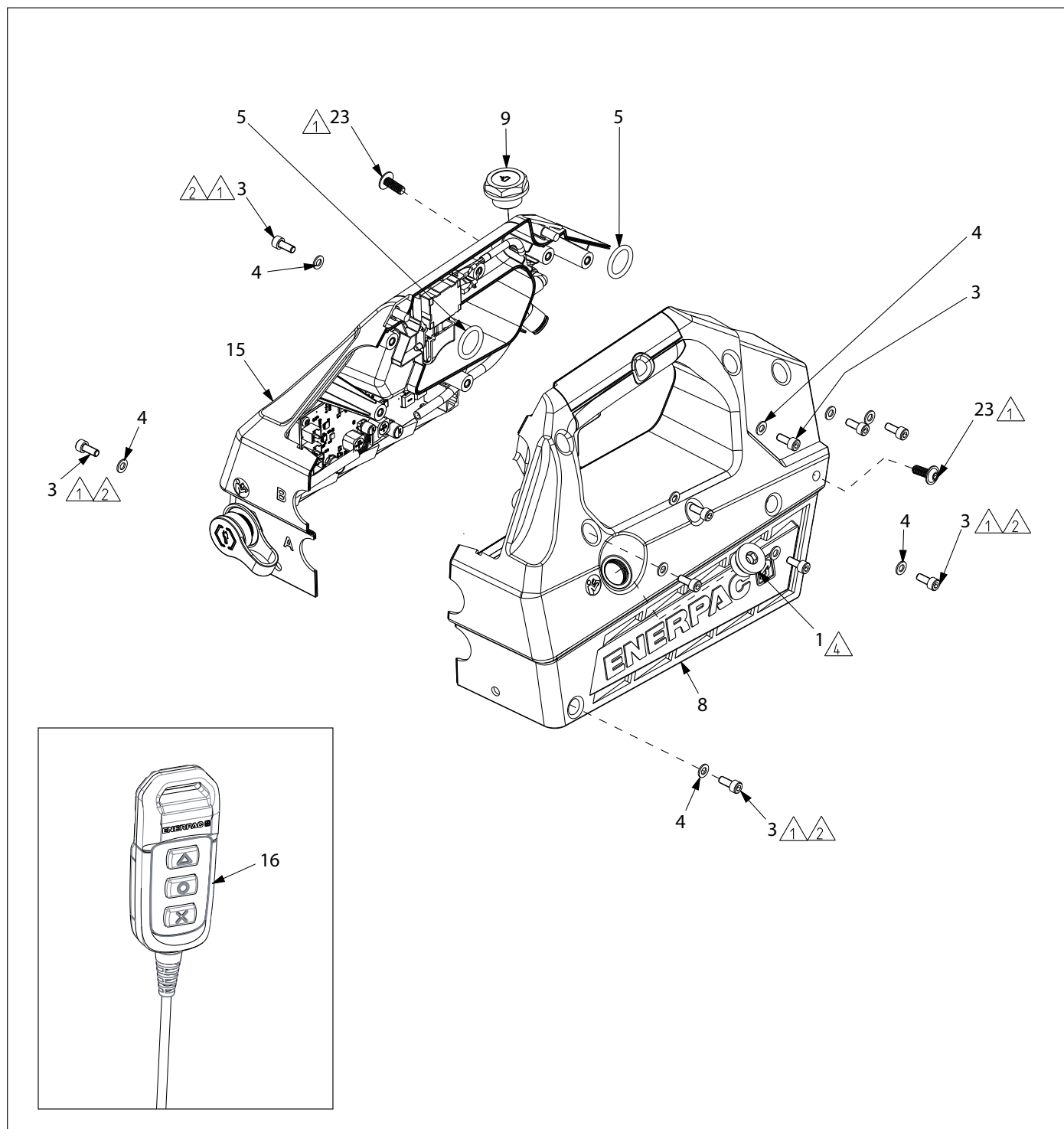
Note:

- ① Cuplu la 2 - 3 Nm [18 - 26 in-lbs].
- ② Lipiți cu compus Loctite 243 pentru fixarea filetelor.
Consultați fișa tehnică a producătorului pentru instrucțiunile de aplicare.
- ③ Aplicați bandă PTFE.
- ⑤ Cuplu la 13,6 - 16,3 Nm [10 - 12 ft-lbs].
- ⑥ Fixați cablurile motorului și acumulatorului cu coliere.
- ⑦ Sertizați strâns.

Lista componentelor pentru Figura 15

Item	Description		Qty	Part Number	
				Model XC2502B	Model XC2504B
3	◆	Screw, SHCS Hex, M5	2	CBZ517028-1A	CBZ517028-1A
4	❖	Pin, 6 mm x 45 mm Lg	2	DD3417059	DD3417059
6	□	Cable Tie, Screw Mount	1	DD7326217	DD7326217
7		Gauge, Hydraulic Pressure	1	DD7397223SR	DD7397223SR
10	◆	Grommet	1	DD7973808	DD7973808
11	▲▼†	Tube, 0.38 OD x 5.5 LG Flexible	1	DF1303268	DF1303268
12	▲▼†	Fitting, Elbow 90 Tube to Barb	1	DF1302097	DF1302097
13		Pump Base Assembly	1	(See Figure 18)	(See Figure 18)
14		Power Unit & Reservoir Assembly	1	(See Figure 19)	(See Figure 19)
17		Decal, Prod Specification Nameplate	1	DD8793026SR	DD8794026SR
18	○	Decal, 54V Right	1	DD8925026	DD8925026
19	○	Decal, 54V Left	1	DD8924026	DD8924026
20	○	Decal, California Prop 65	1	DD9065026	DD9065026
21	▲▼†	Clamp, Pinch	1	DD9124299	DD9124299
22	○	Nut, Clip On M6	4	DD9397021	DD9397021
23	◆	Screw, Flange Button Head M6	2	DD9398048	DD9398048
24A		Motor Driver, 24-63 VDC	1	DD8815380SR	DD8815380SR
24B	□	Bracket, Motor Clamp	1	DD8248111	DD8248111
24C	□	Standoff, 6 mm Hex	3	DD9404054	DD9404054
24D	□	SHCS, Hex, M4	6	CBE413028-1A	CBE413028-1A
24E		Ferrite Core	1	DM1535380SR	DM1535380SR
25		Insert, Foam	2	DD9045225	- - -
▲ Items included in 2L Bladder Kit, XC2B2LK.					
▼ Items included in 4L Bladder Kit, XC2B4LK.					
○ Items included in Lower Shroud Kit, XC2LSK.					
◆ Items included in Upper Shroud Kit, XC2USK.					
❖ Items included in Eccentric Housing Service Kit, XC2ECK.					
□ Items included in Motor Driver Mounting Kit, XC2MDMK.					
† Items included in Oil Fill Tube Kit, XC2TK.					

Figura 16: Jumătăți de carcasă și consola de comandă



Note:

⚠ Cuplu la 2 - 3 Nm [18 - 26 in-lbs].

⚠ Lipiți cu compus Loctite 243 pentru fixarea filetelor.

Consultați fișa tehnică a producătorului pentru instrucțiunile de aplicare.

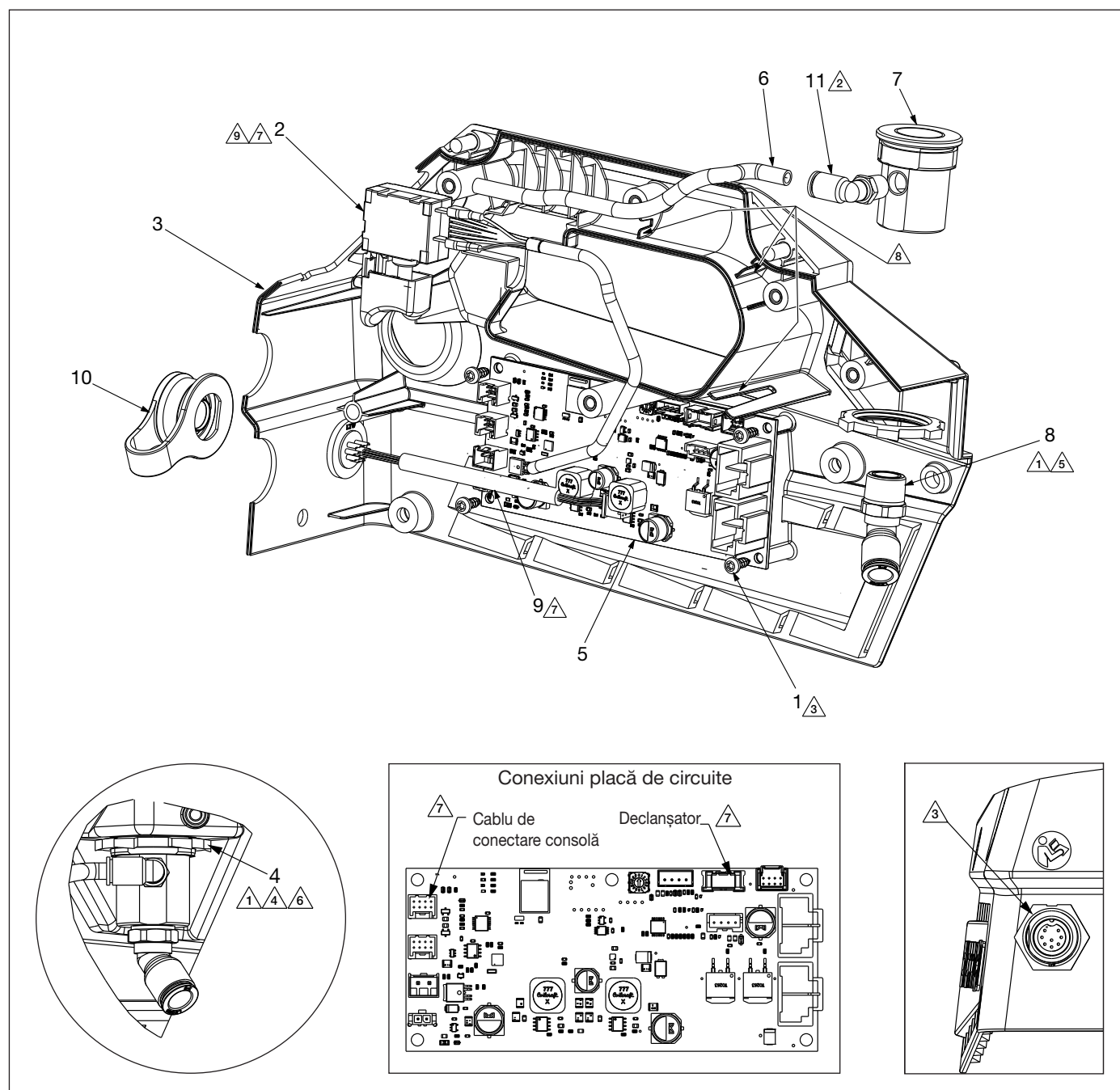
⚠ Cuplu la 2,8 - 3,4 Nm [25 - 30 in-lbs].

⚠ Elementul 16 este livrat împreună cu toate pompele din seria XC2500 ca echipament standard.

Lista componentelor pentru Figura 16

Item		Description	Qty	Part Number	
				Model XC2502B	Model XC2504B
1	◆	Plug, Soc Hd St Thread 0.750-16	1	B1006006	B1006006
3	◆	Screw, SHCS Hex, M5	10	CBZ517028-1A	CBZ517028-1A
4	◆	Washer, Flat	10	CAE1050108-1A	CAE1050108-1A
5		Ring, Round	2	DD4769667	DD4769667
8	◆	Shroud, Left-Hand	1	DD7920424	DD7920424
9	☆	Plug, Oil Fill	1	DD7927006	DD7927006
15		Right-Hand Shroud Components	1	(See Figure 17)	(See Figure 17)
16		Corded Remote pendant, 20 ft [6 m]	1	CC132	CC132
23	◆	Screw, Flange Button Head M6	2	DD9398048	DD9398048
◆ Items included in Upper Shroud Kit, XC2USK.					
☆ Items included in Oil Fill Service Kit, XC2VFK.					

Figura 17: Componentele carcasei din dreapta



Note:

① Cuplu la 13,6 - 16,3 Nm [120 - 144 in-lb].

② Cuplu la 6,8 - 9,0 Nm [60 - 80 in-lb].

③ Cuplu la 0,9 - 1,1 Nm [8 - 10 in-lb].

④ Lipiți cu compus pentru fixare a filetelor Loctite 271.

Consultați fișa tehnică a producătorului pentru instrucțiunile de aplicare.

⑤ Aplicați bandă PTFE.

⑥ Orientați cu urechile îndoite dinspre carcasă în jos.

⑦ Conectați la conectorii declanșatorului și consolei de pe placa de circuite.

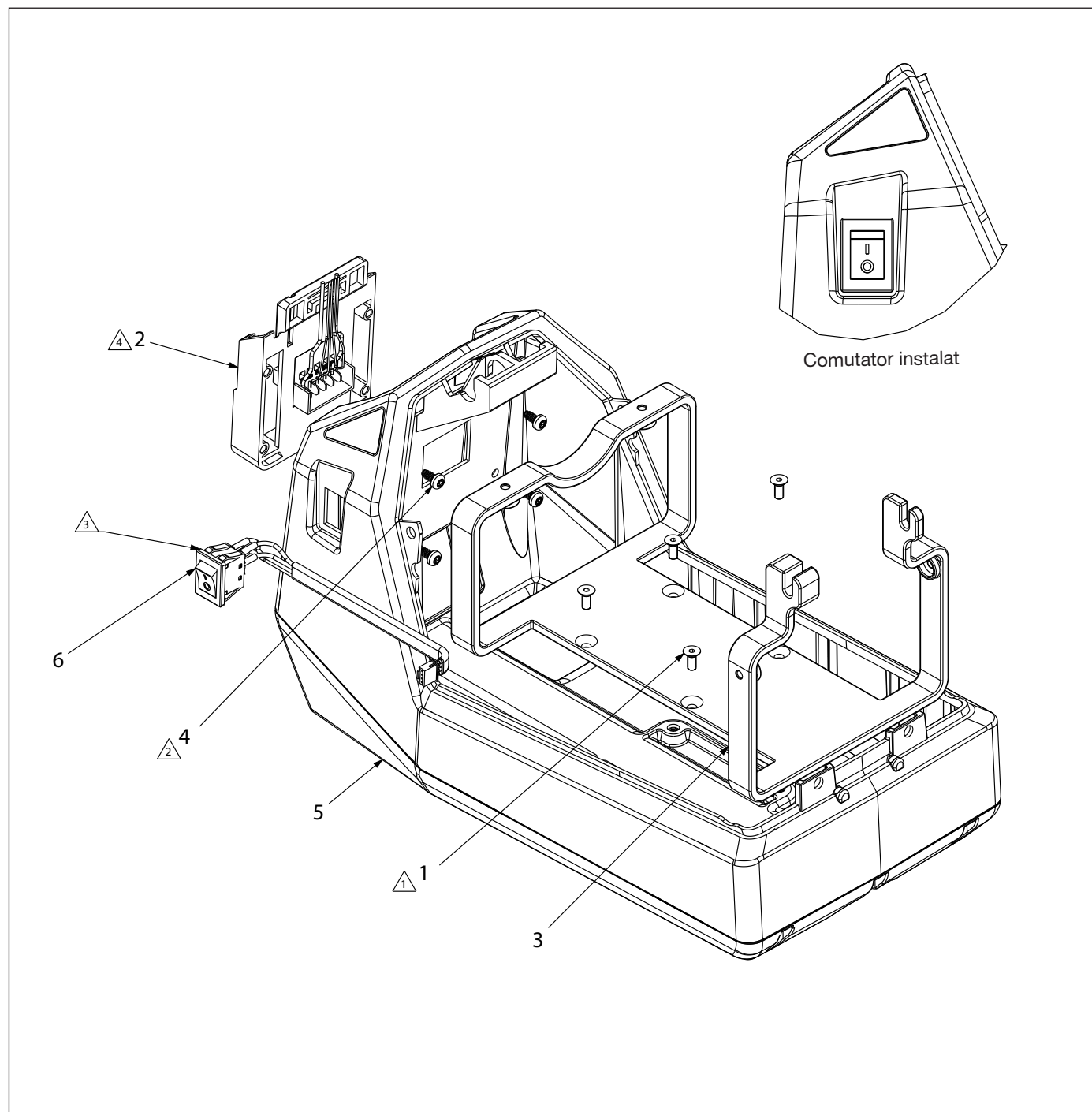
⑧ Fixați cablul declanșatorului în fantele de pe carcasă.

⑨ Comutatorul selector de blocare a butonului de pornire trebuie deplasat din poziția centrală de blocare.

Lista componentelor pentru Figura 17

Item		Description	Qty	Part Number
1	✱	Screw, M4 x 10 Thrd FRM	5	DD3883028
2	☆	Trigger, Variable Speed	1	DD7874372
3	◆	Shroud, Right-Hand	1	DD7921424
4	☆	Retainer, XC2 Oil Fill	1	DD7926160
5	✱	Circuit App Board	1	DD7929827
6	†	Tube, Oil Vent	1	DD7962268
7	☆	Threaded Insert, Oil Fill	1	DD7966225
8	† ☆	Fitting, Elbow 45, Tube	1	DD8426097
9		Cord, Pendant Connector	1	DD8667960SR
10		Dust Cap, C1 Pendant Connector	1	DD8729020SR
11	† ☆	Fitting-M 90	1	F100097-52
◆ Items included in Upper Shroud Kit, XC2USK.				
† Items included in Oil Fill Tube Kit, XC2TK.				
☆ Items included in Trigger Kit, XC2TRK.				
☆ Items included in Oil Fill Service Kit, XC2VFK.				
✱ Items included in PCB Service Kit, XC2ACK.				

Figura 18: Ansamblul componentelor de la baza pompei



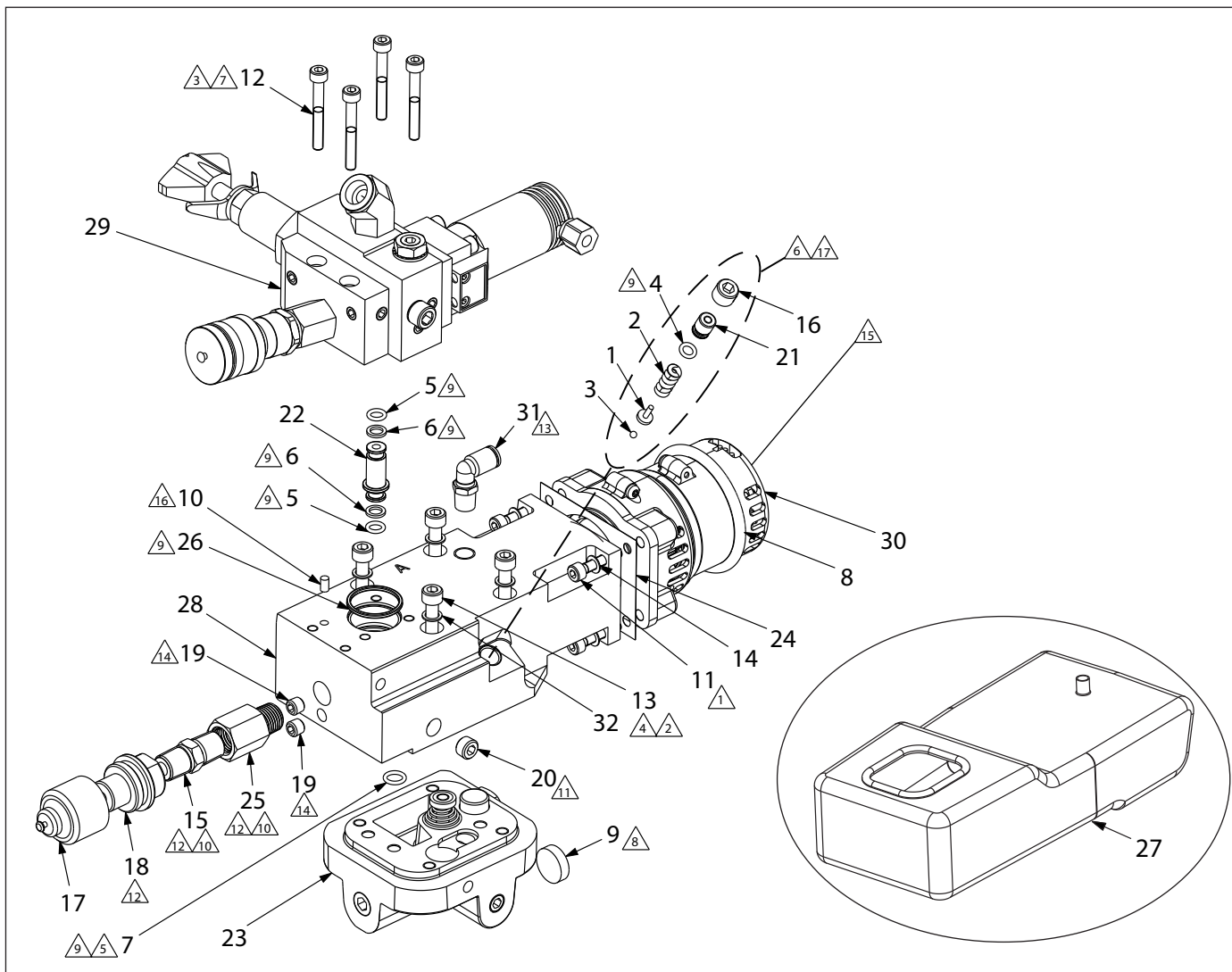
Note:

- ① Cuplu la 2,0 - 3,0 Nm [18 - 26 in-lb].
- ② Cuplu la 1,13 - 1,36 Nm [10 - 12 in-lb].
- ③ Trageți firele pentru comutator prin orificiul din carcasă.
- ④ Trageți firele prin orificiul din carcasă.

Lista componentelor pentru Figura 18

Item		Description	Qty	Part Number
1	○	Screw, Flat Hd M5	4	CBA517028-1B
2	■	Plate, Battery Interface w/Cable	1	DD7953101
3		Bracket, Motor, XC2	1	DD8251111
4	■ ○	Screw, M5 x 10, Thread Forming,Torx	4	DD8781028
5	○	Base, XC2 Pump	1	DD8836005
6		Switch, Rocker DPST 30 VDC 10A	1	DD8866372SR
■ Items included in 54V Battery Guide Kit, XC2BGK.				
○ Items included in Lower Shroud Kit, XC2LSK.				

Figura 19: Ansamblul componentelor unității de alimentare și rezervorului



Note:

- ▲1 Cuplu la 5,1 - 6,8 Nm [45 - 60 in-lbs].
- ▲2 Cuplu la 16,3 - 20,3 Nm [12 - 15 ft-lbs].
- ▲3 Cuplu la 6,2 - 7,3 Nm [55 - 65 in-lbs].
- ▲4 Lipiți cu compus pentru fixare a filetelor Loctite 2760. Consultați fișa tehnică a producătorului pentru instrucțiunile de aplicare.
- ▲5 Instalați pe carcasa excentrică (elementul 28).
- ▲6 Instalați aceste componente după instalarea (elementul 23) elementului pompei.
- ▲7 Lipiți cu compus Loctite 243 pentru fixarea filetelor. Consultați fișa tehnică a producătorului pentru instrucțiunile de aplicare.
- ▲8 Atașați magnetul (elementul 9) la elementul pompei (elementul 23) înainte de asamblarea rezervorului flexibil (elementul 27).
- ▲9 Ungeți garniturile înainte de asamblare.
- ▲10 Aplicați bandă PTFE.
- ▲11 Cuplu la 22 - 26 Nm [16 - 19 ft-lbs].
- ▲12 Cuplu la 43 - 53 Nm [32 - 39 ft-lbs].
- ▲13 Cuplu la 6,8 - 9,0 Nm [60 - 80 in-lbs].
- ▲14 Cuplu la 13,6 - 16,3 Nm [120 - 144 in-lbs].
- ▲15 Orientați motorul astfel încât firele să iasă în poziția indicată.
- ▲16 Poziționați prin apăsare.
- ▲17 Setări valva de înaltă presiune la 700 bari [10.150 psi].

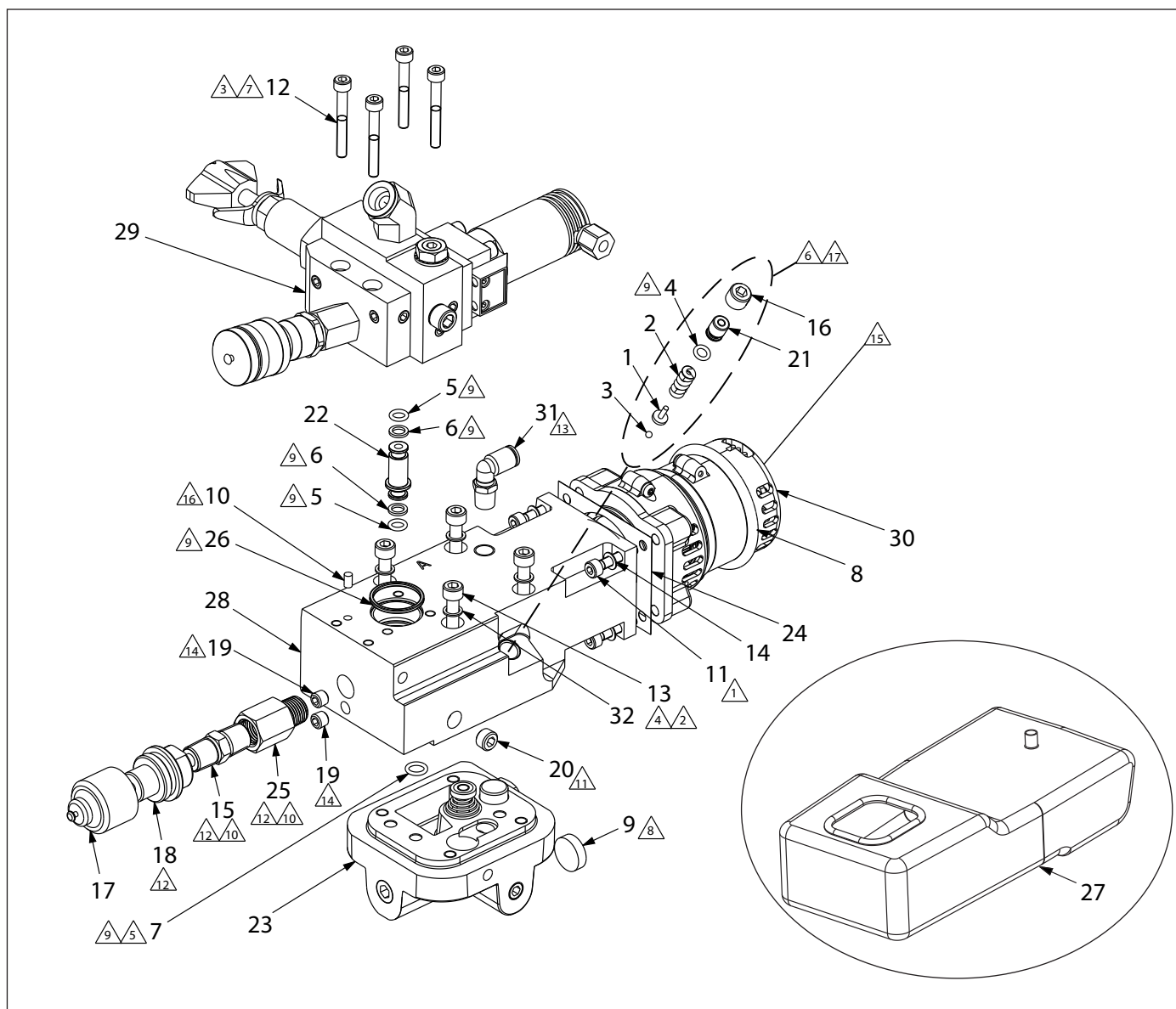
Lista componentelor pentru Figura 19 și Figura 20

Item	Description		Qty	Part Number	
				Model XC2502B	Model XC2504B
1	▣	Ball Cap	1	A8038570	A8038570
2	▣	Spring, Compression	1	A8126110	A8126110
3	▣	Ball, 0.125, Stl	1	B1003016	B1003016
4	★■	O-Ring, Round, 0.219, 0.344, 0.063	1	B1004503	B1004503
5	**	O-Ring, Round, 0.250, 0.375, 0.063	2	B1005503	B1005503
6	**★	Back-up, Split, 0.250, 0.375, 0.045	2	B1010564	B1010564
7	★❖▲▼	O-Ring, Round, 0.313, 0.438, 0.063	1	B1011803	B1011803
8	⊗	O-Ring, Round, 2.000, 2.375, 0.188	1	B1032503	B1032503
9		Magnet	1	C187018	C187018
10	*	Dowel Pin, 4 mm Dia x 8 mm Lg	1	CAA411061-2B	CAA411061-2B
11	❖⊗	Screw, SHCS, M5 x 25	4	CCA523028-1A	CCA523028-1A
12	**	Screw, SHCS, M5 x 40	4	CCA529028-1A	CCA529028-1A
13	❖▲▼	Screw, SHCS, M6 x 55	4	CCA635028-1A	CCA635028-1A
14	❖⊗	Washer, Lock M5	4	CCE1050108-6A	CCE1050108-6A
15		Nipple-Pipe, 1/4 x 1/4 NPTF Stl	1	CJ647096	CJ647096
16	▣	Set Screw, Cup Point Nylock	1	DC10131048	DC10131048
17		Dust Cap	1	DC6187234	DC6187234
18		Coupler	1	TH630	TH630
19	❖	PTF - SAE Flush Plug 0.062	2	DC6792245	DC6792245
20	❖	PTF - SAE Flush Plug 0.125	1	DC6793245	DC6793245
21	▣	Plug	1	DC7234009	DC7234009
22	*	Transfer Tube	1	DD2996268	DD2996268
23		Pump Element	1	(See Figure 25)	(See Figure 25)
24	⊗	Gasket	1	DD6917037	DD6917037
25		Adapter, 1/4 NPTF Female x Male Straight	1	DD7386038	DD7386038
26	**	Quad-Ring, XCTW, Valve Body	1	DD7437203	DD7437203
27	▲	Bladder, 2L	1	DD8266025	- - -
	▼	Bladder, 4L	1	- - -	DD8184025
28		Eccentric Shaft & Housing Subassy	1	(See Figure 23)	(See Figure 23)
29		Control Valve Assembly, 4-Way, 2-Position, Solenoid Operated	1	(See Figure 21)	(See Figure 21)
30	⊗	Motor, Sub Assembly	1	DD8826900	DD8826900
31		Fitting- M 90	1	F100097-52	F100097-52
32	★▲▼❖	Gasket	4	S3037	S3037

Note: Refer to table on page 35 for parts kits.

Note: Refer to table on page 35 for parts kits.

Figura 20: Ansamblul componentelor unității de alimentare și rezervorului (vedere repetată)



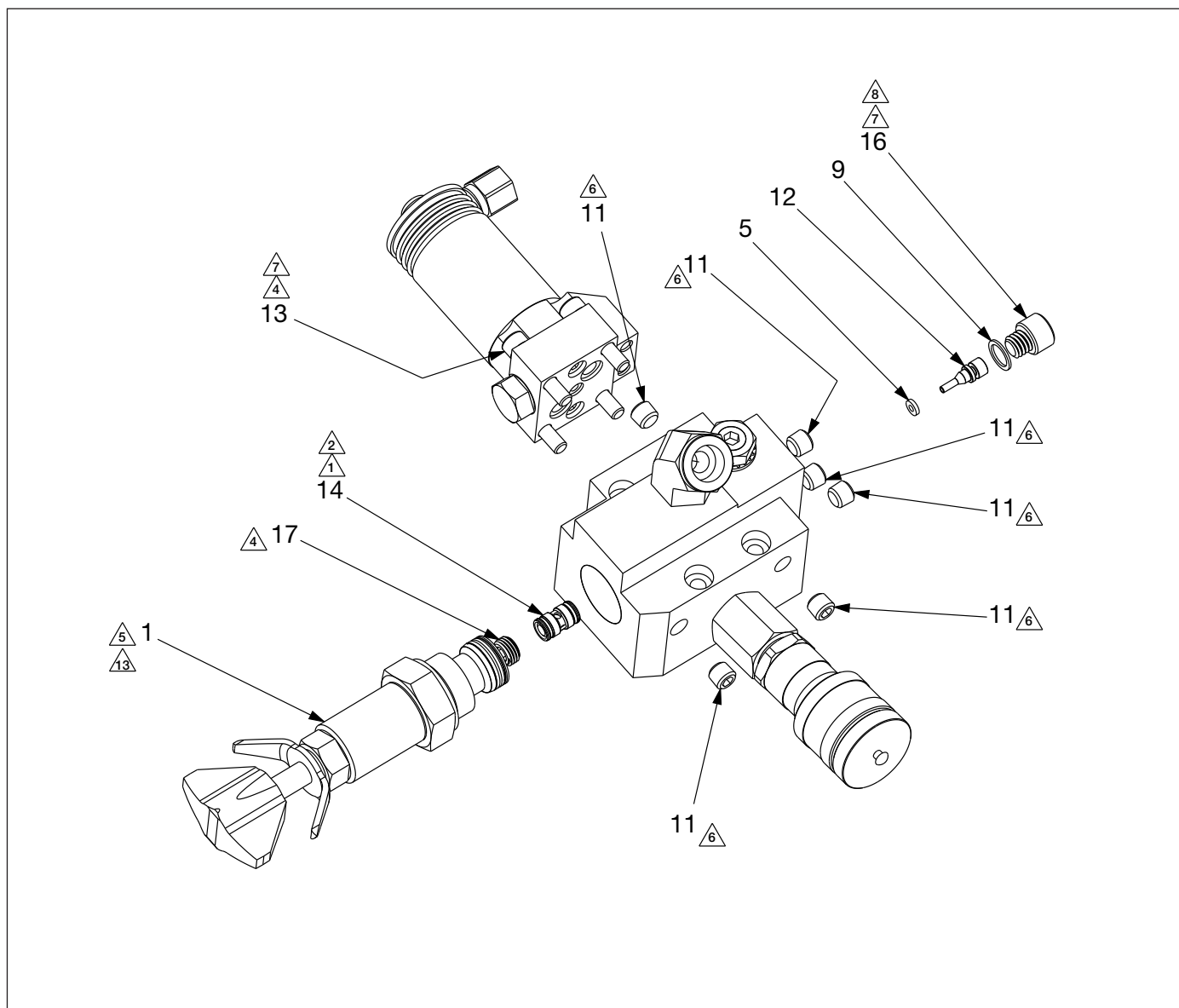
Note:

- ▲1 Cuplu la 5,1 - 6,8 Nm [45 - 60 in-lbs].
- ▲2 Cuplu la 16,3 - 20,3 Nm [12 - 15 ft-lbs].
- ▲3 Cuplu la 6,2 - 7,3 Nm [55 - 65 in-lbs].
- ▲4 Lipiți cu compus pentru fixare a filetelor Loctite 2760. Consultați fișa tehnică a producătorului pentru instrucțiunile de aplicare.
- ▲5 Instalați pe carcasa excentrică (elementul 28).
- ▲6 Instalați aceste componente după instalarea elementului pompei (elementul 23).
- ▲7 Lipiți cu compus Loctite 243 pentru fixarea filetelor. Consultați fișa tehnică a producătorului pentru instrucțiunile de aplicare.
- ▲8 Atașați magnetul (elementul 9) la elementul pompei (elementul 23) înainte de asamblarea rezervorului flexibil (elementul 27).
- ▲9 Ungeți garniturile înainte de asamblare.
- ▲10 Aplicați bandă PTFE.
- ▲11 Cuplu la 22 - 26 Nm [16 - 19 ft-lbs].
- ▲12 Cuplu la 43 - 53 Nm [32 - 39 ft-lbs].
- ▲13 Cuplu la 6,8 - 9,0 Nm [60 - 80 in-lbs].
- ▲14 Cuplu la 13,6 - 16,3 Nm [120 - 144 in-lbs].
- ▲15 Orientați motorul astfel încât firele să iasă în poziția indicată.
- ▲16 Poziționați prin apăsare.
- ▲17 Setați valva de înaltă presiune la 700 bari [10.150 psi].

Seturi de piese pentru Figura 19 și Figura 20

Kit Symbol	Description
▲	Items included in XC2 2L Bladder Kit, XC2B2LK.
▼	Items included in XC2 4L Bladder Kit, XC2B4LK.
★	Items included in XCTW Pump Seal Kit, XC3SK.
◻	Items included in Service Kit, XA1UARVK.
■	Items included in 54V Battery Guide Kit, XC2BGK.
❖	Items included in Eccentric Housing Service Kit, XC2ECK.
⚙	Items included in 54V Brushless Motor Service Kit, XC2EMK.
✱	Items included in XC2 TW Valve Seal Kit, XC3TVSK.
✱	Items included in TW Valve Kit, XC2TWVK.
Note: Refer to table on page 33 for parts list and descriptions of kit parts.	

Figura 21: Ansamblul valvei de control, Vedere 1 din 2



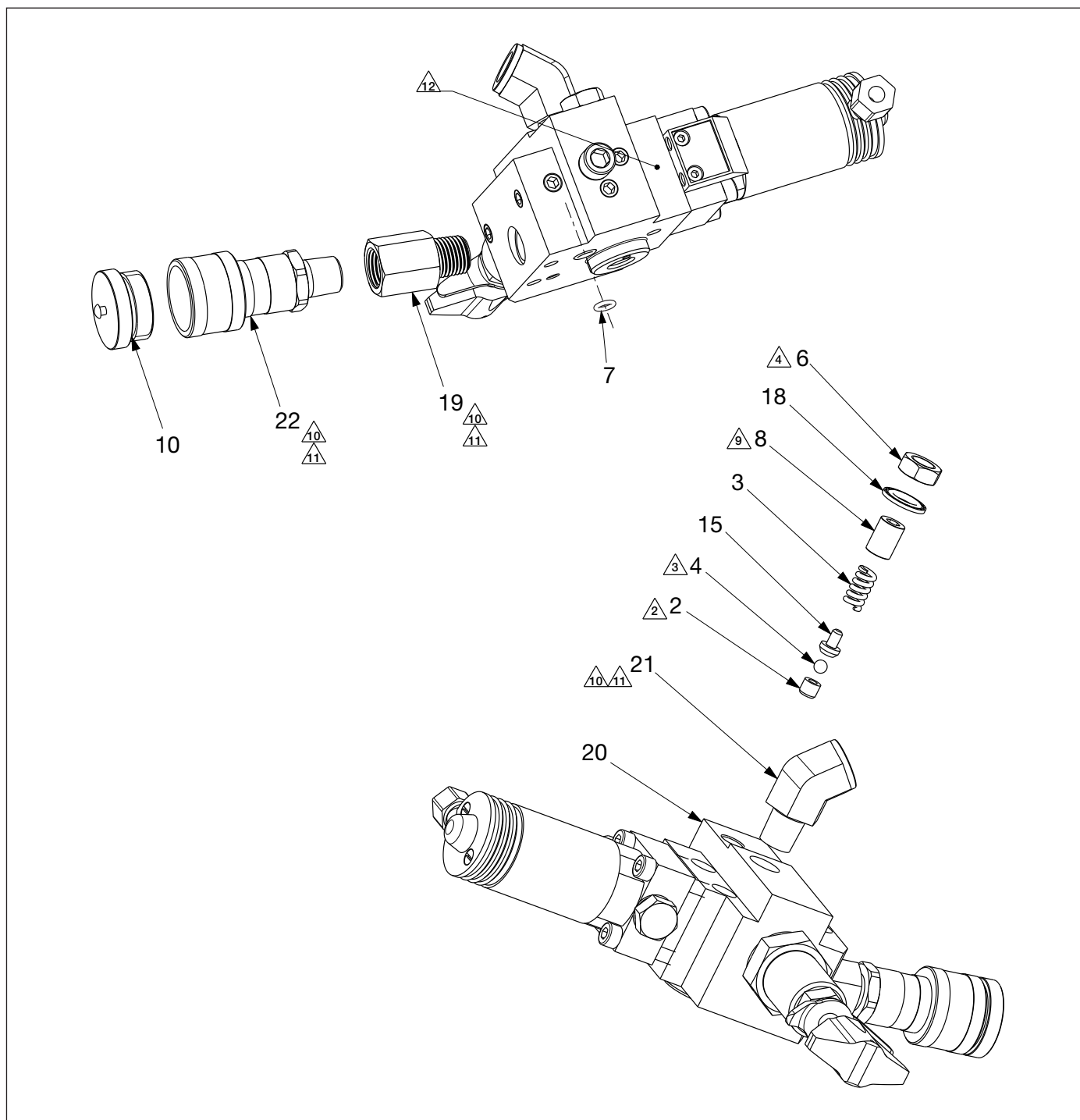
Note:

- ① Lubrifiați cu ulei înainte de asamblare.
- ② Poziționați prin apăsare, 56,8 - 60,3 bari [825 - 875 psi] pe o presă de 10 tone.
- ④ Cuplu la 6,21 - 7,34 Nm [55 - 65 in-lbs].
- ⑤ Cuplu la 66,5 - 79,9 Nm [49 - 59 ft-lbs].
- ⑥ Cuplu la 13,56 - 16,27 Nm [120 - 144 in-lbs].
- ⑦ Lipiți cu compus Loctite 243 pentru fixarea filetelor.
Consultați fișa tehnică a producătorului pentru instrucțiunile de aplicare.
- ⑧ Cuplu la 10,17 - 11,30 Nm [90 - 100 in-lbs].
- ⑬ Consultați Secțiunea 7.3 din acest manual pentru instrucțiunile de setare a valvei reductoare.

Lista componentelor pentru Figura 21

Item		Description	Qty	Part Number
1		Cartridge Relief Valve	1	45423SR
5	*	Back up Ring, Split, 0.094, 0.219, 0.045	1	B1005564
9	*	Copper Gasket	1	C846037
11		PTF-SAE Flush Plug 0.062	6	DC6792245
12	*	Piston, B-Side Pilot	1	DD4790051
13		Solenoid Valve, 3-Way, 2-Position, Electric	1	DD5655660SR
14		Shuttle Valve Cartridge Assembly	1	DD6005900
16	*	5/16-18 x 1/4 SHCS	1	DD6576028
17		Hollow Set Screw, 1/8"-24 UNF x 0.1875	1	DD6957027
* Items included in XC2 TW Valve Seal Kit, XC3TVSK.				

Figura 22: Ansamblul valvei de control, Vedere 2 din 2



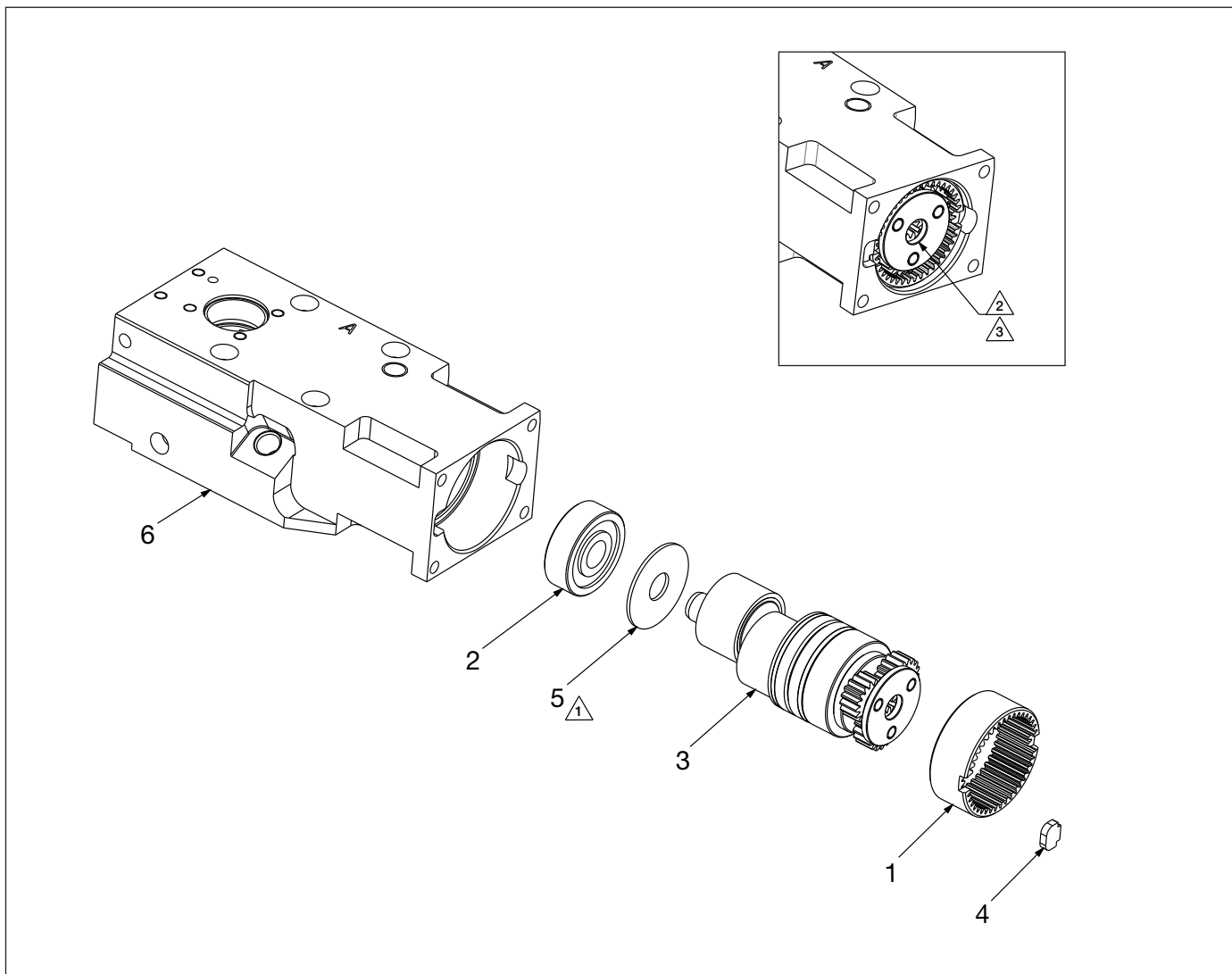
Note:

- ② Poziționați prin apăsare, 56,8 - 60,3 bari [825 - 875 psi] pe o presă de 10 tone.
- ③ Pansonați , 6,2 - 7,3 bari [275 - 325 psi] pe o presă de 10 tone.
- ④ Cuplu la 6,21 - 7,34 Nm [55 - 65 in-lbs].
- ⑨ Valva de înaltă presiune de pe partea B setată la 180 +/- 7 bari [2.600 +/- 100 psi].
- ⑩ Cuplu la 43,4 - 52,8 Nm [32 - 39 ft-lbs].
- ⑪ Aplicați bandă PTFE.
- ⑫ Informațiile despre produs sunt amplasate aici.

Lista componentelor pentru Figura 22

Item		Description	Qty	Part Number
2		Seat	1	A8015290
3	*●	Spring	1	A8038110
4	*●	Ball, 0.188 Stl	1	B1005016
6	*●	Hex Jam Nut	1	B1006124
7	**	O-Ring, Round, 0.219, 0.344, 0.063	1	B1009803
8	*●	Set Screw, Flat Point	1	BF3808027F
10		Dust Cap, Metal, Female	1	DC6629020
15	*●	Ball Guide	1	DD6573013
18	*●	Sealing Washer	1	DD7232314
19		Adaptor, Straight 1/4 NPTF x Fem x Male	1	DD7386038
20		Manifold, XC2 TW 4W 2P Valve	1	DD9061840
21		45° Fitting Elbow, Male-Female, 1/4 NPTF	1	F100095
22		Coupler, Female	1	TR630
* Items included in XC2 TW Valve Seal Kit, XC3TVSK.				
● Items included in B-Side Relief Kit, XC3BRK.				
* Item included in TW Valve Kit, XC2TWVK.				

Figura 23: Subansamblu arbore excentric și carcasă



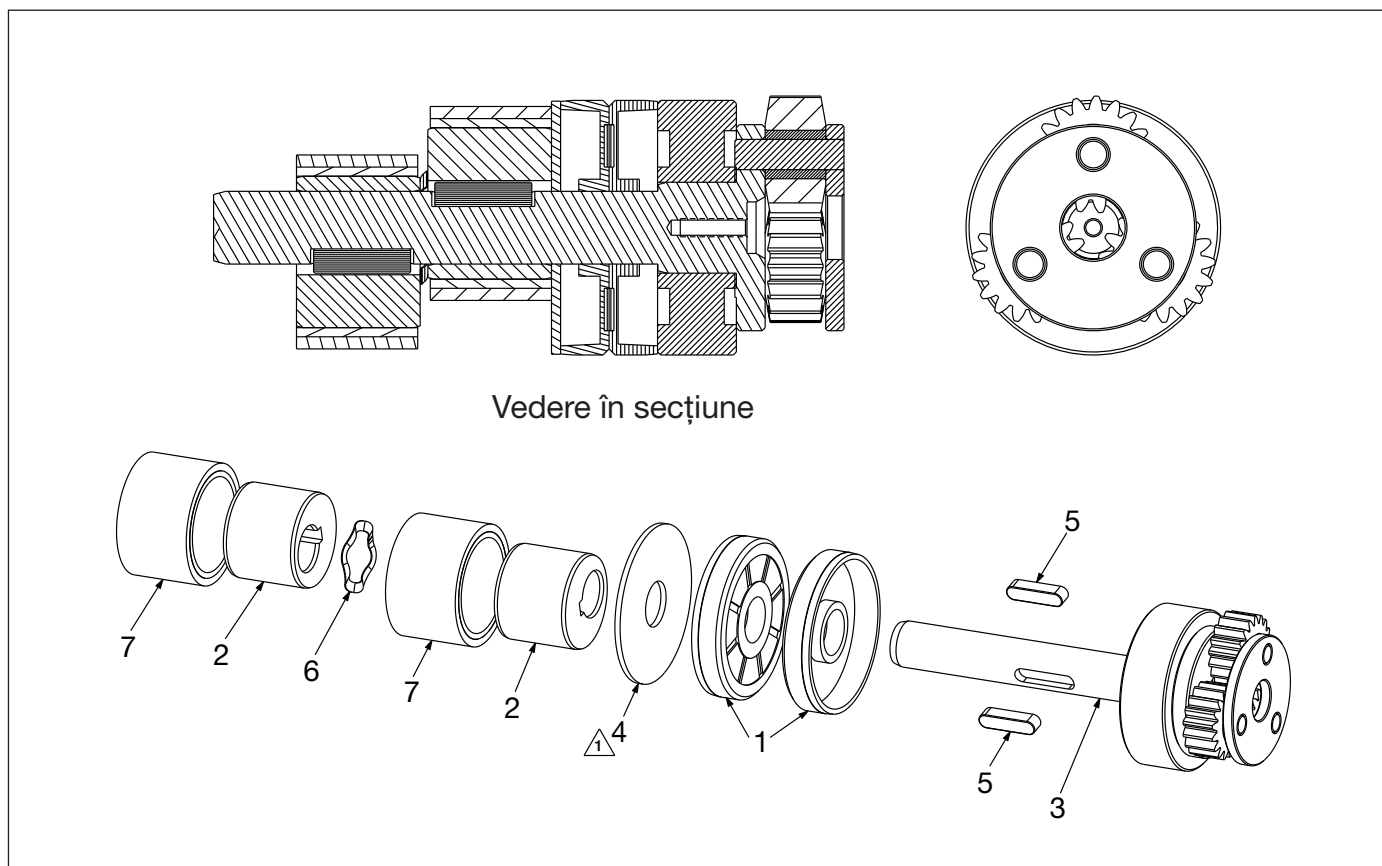
Note:

- ⚠️ Poziționați partea gri acoperită a bucșei (elementul 5) spre excentric (elementul 3).
- ⚠️ Test de răsucire după asamblare (1 rotație excentrică completă).
- ⚠️ Utilizați un vârf pentru a alinia angrenajele cu coroana dințată.

Lista componentelor pentru Figura 23

Item		Description	Qty	Part Number
1	❖	Ring Gear	1	DC7089228
2	❖	Bearing	1	DC7096155
3	❖	Assembly, Eccentric Shaft	1	(See Figure 24)
4	❖ ⚙	Key, Ring Gear	1	DC7452251
5	❖	Bushing	1	DC7464108
6	❖	Eccentric Housing	1	DD8425001
❖ Items included in Eccentric Housing Service Kit, XC2ECK.				
⚙ Items included in 54V Brushless Motor Service Kit, XC2EMK.				

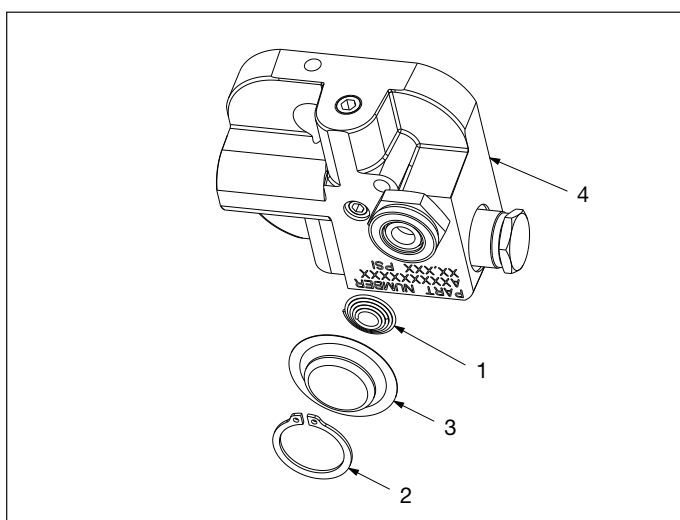
Figura 24: Ansamblu arbore excentric



Notă:

⚠️ Poziționați partea acoperită cu gri a șabei de presiune (elementul 4) spre garnitura de etanșare cu manșetă (elementul 1).

Figura 25: Elementul pompei



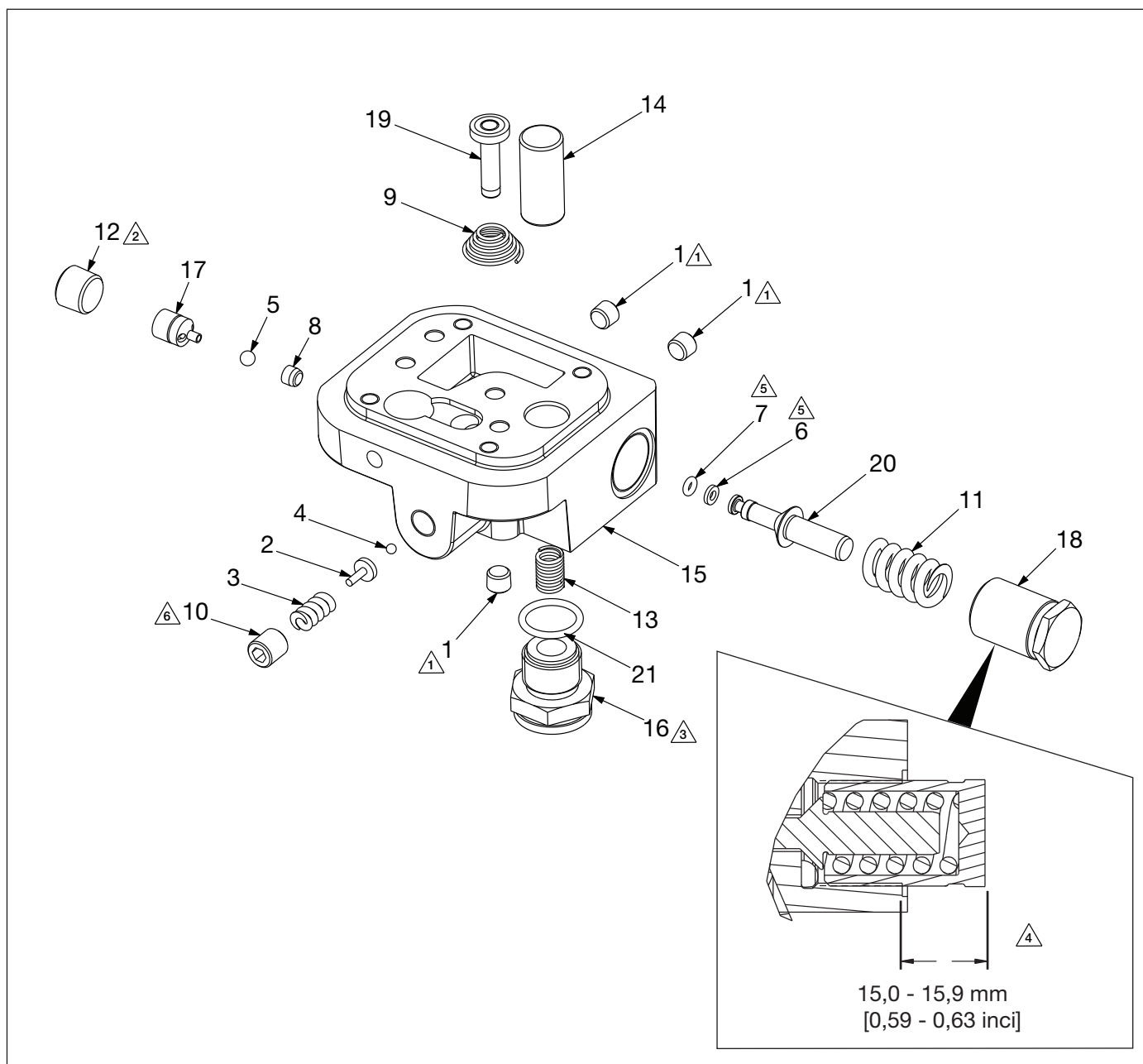
Lista componentelor pentru Figura 24

Item		Description	Qty	Part Number
1	❖	Lip Seal	2	DC7090476
2	❖	Eccentric, 4mm	2	DC7117537
3	❖	Subassembly, Eccentric Shaft	1	DC7870950
4	❖	Washer, Thrust	1	DC7186108
5	❖	Key	2	DC7191251
6	❖	Spring, Wave	1	DC7750410
7	❖	Subassembly, Cam	2	DC7755950
❖ Items included in Eccentric Housing Service Kit, XC2ECK.				

Lista componentelor pentru Figura 25

Item		Description	Qty	Part Number
1	◆	Spring, Conical	1	BSS5509D
2	◆	Retaining Ring, External, 25 mm Stl	1	CCA1025044-1A
3	◆	Screen	1	DC7152018
4	◆	Pump Element Components	1	(See Figure 26)
◆ Items included in XVARI Pump Element Kit, XA1PEK.				

Figura 26: Componentele elementului pompei



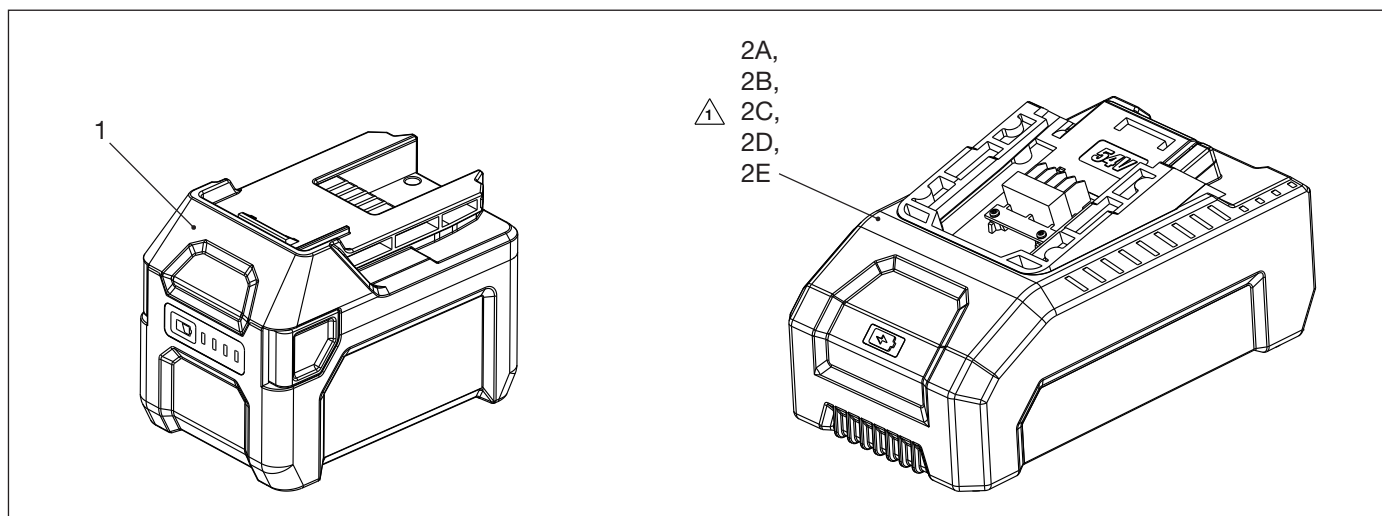
Note:

- ⚠ Cuplu la 13 - 16 Nm [9,6 - 11,8 ft-lb].
- ⚠ Cuplu la 60 - 71 Nm [44,3 - 52,3 ft-lb].
- ⚠ Cuplu la 25 - 30 Nm [18,5 - 22,1 ft-lb].
- ⚠ Reglați lungimea capătului ocolitor (elementul 18) la 15,0 - 15,9 mm [0,59 - 0,63 inci] de la punctul de referință.
- ⚠ Ungeți garniturile înainte de asamblare.
- ⚠ Valva reductoare trebuie setată la 738 - 765 bari [10.700 - 11.100 psi].

Lista componentelor pentru Figura 26

Item	Description		Qty	Part Number
1	◆	Plug, Flush, Hex 27.0 Stl Teflon	3	A1006245
2	◆	Ball Cap	1	A8038570
3	◆	Spring, Compression	1	A8126110
4	◆	Ball, 0.125 Stl	1	B1003016
5	◆	Ball 0.188 Stl	1	B1005016
6	★◆	Back Up Ring, Split	1	B1006564
7	★◆	O-Ring, Round, 0.125, 0.250, 0.063	1	B1006803
8	◆	Seat, Piston, Lower	1	BSS5358D
9	◆	Spring, Conical	1	BSS5509D
10	◆	Set Screw, Hollow Socket	1	DC1185048
11	◆	Spring, Bypass	1	DC394110
12	◆	PTF - SAE Flush Plug, 0.250	1	DC6794245
13	◆	Spring, Large Piston SAP	1	DC7026110
14	◆	Piston, 14 mm Dia, Lg	1	DC7027051
15	◆	Pump Body	1	DC7201190
16	◆	Plug Assembly, Inlet Check Valve	1	DC7453950
17	◆	Subassembly, Outlet Check Valve	1	DC7904900
18	◆	End Cap, Bypass	1	DC9208020
19	◆	Piston Assembly, MPE	1	DC9244920
20	◆	Piston, Bypass	1	DC9292051
21	★◆	O-Ring (included with item 16)	1	B1908503
◆ Items included in XVARI Pump Element Kit, XA1PEK.				
★ Items included in Pump Seal Kit, XC3SK.				

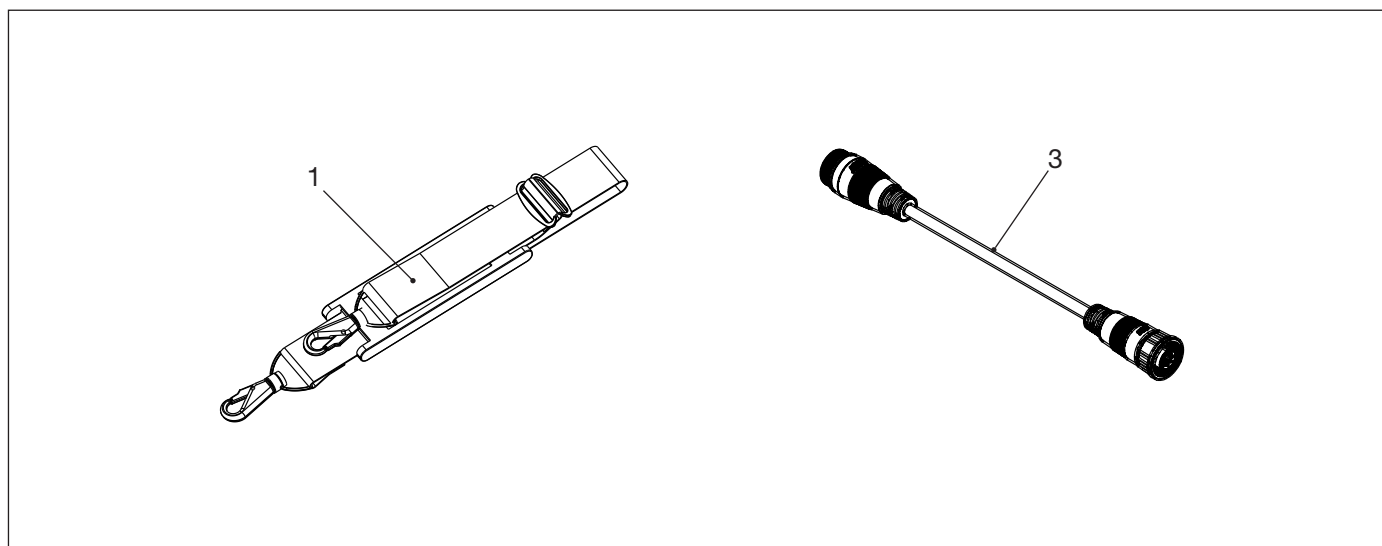
Figura 27: Acumulatorul și încărcătorul acumulatorului



Note: 

- Încărcătorul trebuie achiziționat separat dacă nu este inclus în expediție cu acumulatorul sau instrumentul. Unitatea detectează automat tensiune, 100-240 V c.a., 50/60 Hz.
- America de Nord, Europa și Australia: Încărcătorul și cablul de alimentare includ un încărcător de acumulator Enerpac EC1F54 și cablul de alimentare c.a. pentru utilizarea în regiunea selectată. Încărcătorul nu se vinde fără cablu de alimentare.
- Japonia și Regatul Unit: Comandați încărcătorul și cablul de alimentare EC1F542A, EC1F541B sau EC1F542E plus cablul de alimentare corespunzător pentru regiunea/țara dvs. Înlocuiți cablul de alimentare inclus cu încărcătorul cu cablul de alimentare care a fost comandat separat (ECC541N sau ECC542U).

Figura 28: Accesorii selectate



Lista componentelor pentru Figura 27

Item	Description		Qty	Part Number
1		Battery, 54V, Lithium-Ion, 4.0 Ah, 216 Wh	1	EBH544
2A		Battery Charger & Power Cord, Australia - 230V	1	EC1F542A
2B		Battery Charger & Power Cord, North America - 115V	1	EC1F541B
2C		Battery Charger & Power Cord, European Union - 230V	1	EC1F542E
2D		Power Cord, Japan - 100V	1	ECC541N
2E		Power Cord, United Kingdom - 240V	1	ECC542U

Lista componentelor pentru Figura 28

Item	Description		Qty	Part Number
1		Shoulder Strap, XC2 Series Pumps	1	SSTRP55
2		Pendant Extension Cord, 10 ft [3 m]	1	CC010

Figura 29: Schema hidraulică

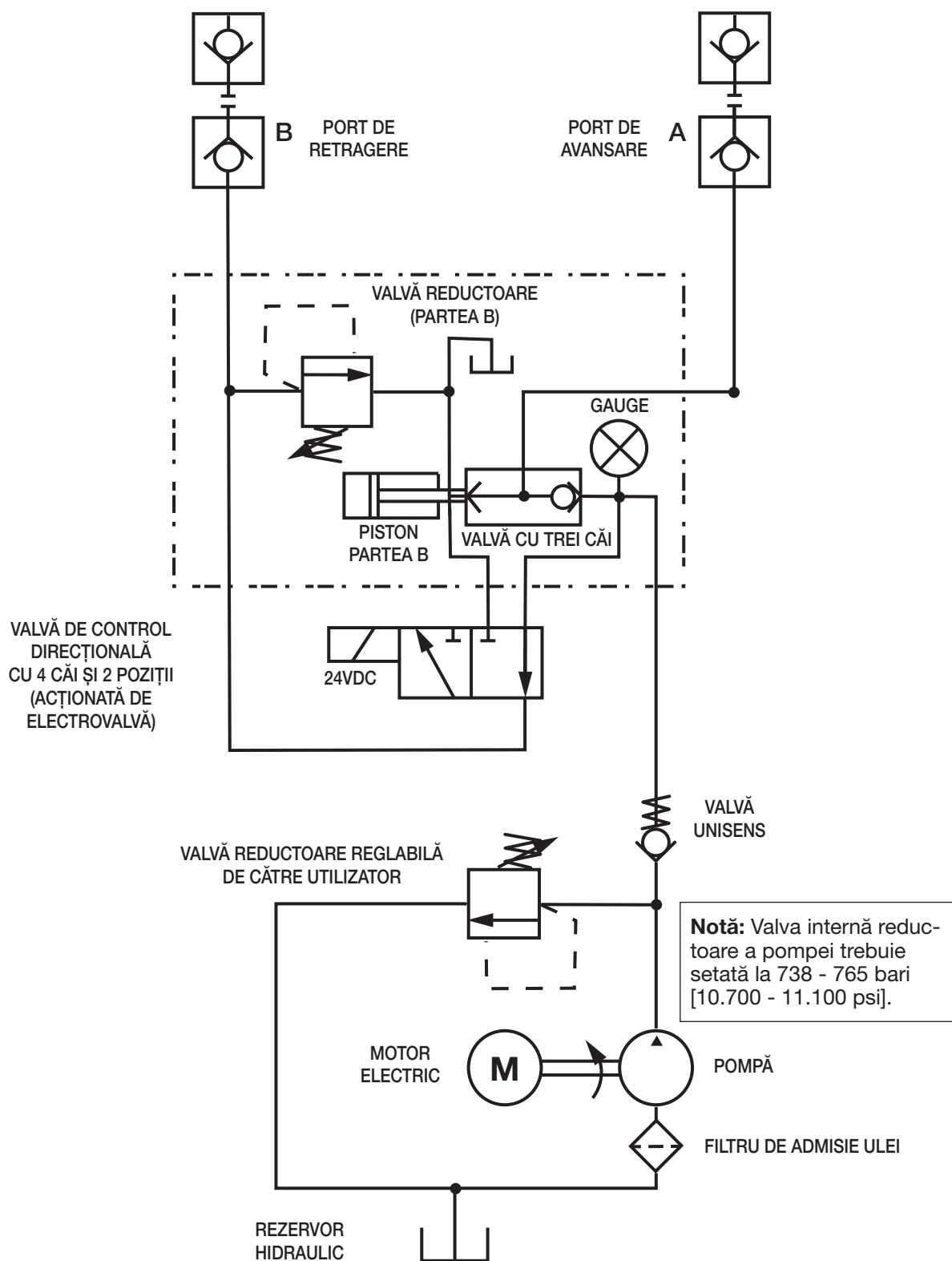
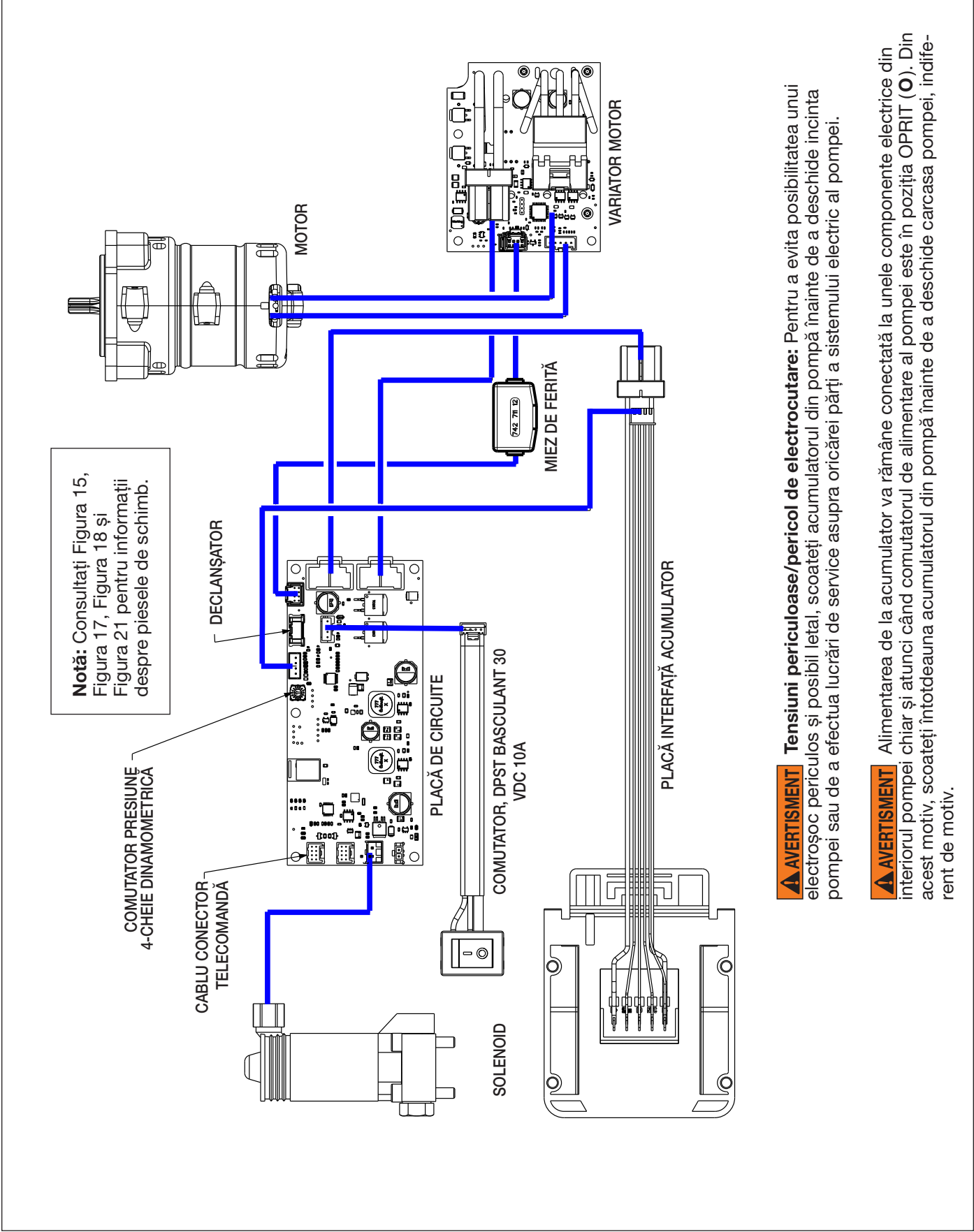


Figura 30: Schema electrică



⚠️ AVERTISMENT **Tensiuni periculoase/pericol de electrocutare:** Pentru a evita posibilitatea unui electroșoc periculos și posibil letal, scoateți acumulatorul din pompă înainte de a deschide carcasa pompei sau de a efectua lucrări de service asupra oricărei părți a sistemului electric al pompei.

⚠️ AVERTISMENT Alimentarea de la acumulator va rămâne conectată la unele componente electrice din interiorul pompei chiar și atunci când comutatorul de alimentare al pompei este în poziția OPRIT (O). Din acest motiv, scoateți întotdeauna acumulatorul din pompă înainte de a deschide carcasa pompei, indiferent de motiv.

NOTE

[illegible]

NOTE

[illegible]

